

BUITENGEWONE
OFFISIËLE KOERANT
VAN SUIDWES-AFRIKA.



OFFICIAL GAZETTE

EXTRAORDINARY
OF SOUTH WEST AFRICA.

UITGAWE OP GESAG.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

1/- Woensdag, 7 Julie 1954. WINDHOEK Wednesday, 7th July, 1954. No. 1846.

INHOUD

CONTENTS

	<i>Bladsy</i>		<i>Page</i>
GOEWERMENSKENNISGEWING—		GOVERNMENT NOTICE—	
No. 168, Ordonnansies 1954: Uitvaardiging van .	856	No. 168. Ordinances, 1954: Promulgation of .	856

Goewermentskennisgewing.

Government Notice.

Die volgende Goewermentskennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

The following Government Notice is published for general information.

J. NESER,
Sekretaris van Suidwes-Afrika.

J. NESER,
Secretary for South West Africa.

Cantoor van die Administrateur,
Windhoek.

Administrator's Office,
Windhoek.

No. 168.] [7 Julie 1954. No. 168.] [7th July, 1954.

ORDONNANSIES, 1954: UITVAARDIGING VAN.

ORDINANCES, 1954: PROMULGATION OF.

Dit het die Administrateur behaag om sy goedkeuring te heg, ooreenkomstig artikel twee-en-dertig van „De Zuidwest-Afrika Konstitutie Wet 1925” (Wet 42 van 1925), van die volgende Ordonnansies wat hiermee vir algemene inligting gepubliseer word, ooreenkomstig artikel vier-en-lertig van gemelde Wet:—

The Administrator has been pleased to assent, in terms of section *thirty-two* of the South-West Africa Constitution Act, 1925 (Act No. 42 of 1925), to the following Ordinances which are hereby published for general information in terms of section *thirty-four* of the said Act:—

	<i>Titel.</i>	<i>Bladsy.</i>		<i>Title.</i>	<i>Page.</i>
No. 11.	Algemene Regswysigingsordonnansie 1954	857	No. 11.	General Laws Amendment Ordinance, 1954	857
No. 12.	Wysigingsordonnansie op Betaalmiddele en Banke 1954	861	No. 12.	Currency and Banking Amendment Ordinance, 1954	861
No. 13.	Ontug-Wysigingsordonnansie 1954	861	No. 13.	Immorality Amendment Ordinance, 1954	861
No. 14.	Wysigingsordonnansie op die Ontwikkeling van die Karakoelnywerheid 1954	862	No. 14.	Karakul Industry Development Amendment Ordinance, 1954	862
No. 15.	Munisipale Wysigingsordonnansie 1954	862	No. 15.	Municipal Amendment Ordinance, 1954	862
No. 16.	Wysigingsordonnansie op Seëlregte 1954	863	No. 16.	Stamp Duties and Fees Amendment Ordinance, 1954	863
No. 17.	Kommissaris van Ede Proklamasie, Wysigingsordonnansie 1954	863	No. 17.	Commissioners of Oaths Proclamation Amendment Ordinance, 1954	863
No. 18.	Dorpsbeplanningsordonnansie 1954	864	No. 18.	Town Planning Ordinance, 1954	864
No. 19.	Landbank-Wysigingsordonnansie 1954	882	No. 19.	Land Bank Amendment Ordinance, 1954	882
No. 20.	Wysigingsordonnansie op Grondbewaring 1954	883	No. 20.	Soil Conservation Amendment Ordinance, 1954	883
No. 21.	Skaapboerdery Beskerming Herroepingsordonnansie 1954	883	No. 21.	Sheep-farming Industry Protection Repeal Ordinance, 1954	883
No. 22.	Wysigingsordonnansie op die Behoud van Bome en Bosse 1954	884	No. 22.	Preservation of Trees and Forests Amendment Ordinance, 1954	884
No. 23.	Wysigingsordonnansie op Paale 1954	884	No. 23.	Roads Amendment Ordinance, 1954	884
No. 24.	Water-Wysigingsordonnansie 1954	885	No. 24.	Water Amendment Ordinance, 1954	885
No. 25.	Verdere Wysigingsordonnansie 1954 op die Proklamasie op Inboorlinge in Stedelike Gebiede 1951	885	No. 25.	Natives (Urban Areas) Proclamation, 1951, Further Amendment Ordinance, 1954	885

No. 11 van 1954.]

ORDONNANSIE

Ter wysiging van die wette op dranklisensies, polisie-oortredings, huweliksvoltrekkings, natuurelleservaat-trustfondse, natuurlike-administrasie, verbode gebiede, die beheer oor ekstra-territoriale en noordelike natuurlike, strafregtelike prosedure en bewyslewing, magistrats-howe, wapens en ammunisie, en sekere skuldbekentnisse.

(Goedgekeur 21 Junie 1954.)
(Engelse teks deur die Administrateur geteken.)

Die Wetgewende Vergadering van die Gebied Suidwes-Afrika met die toestemming van die Goewerneur-generaal dermate sodanige toestemming nodig is, vooraf verkreeë, en deur boodskap van die Administrateur aan die Wetgewende Vergadering meegedeel ooreenkomstig die bepalings van artikel ses-en-twintig van die „Zuidwest Afrika Konstitutie Wet 1925” (Wet 42 van 1925) van die Parlement van die Unie van Suid-Afrika, VERORDEN:—

1. Paragraaf (c) van sub-artikel (1) van artikel *gt* van die „Drank Licentie Proklamasie 1920” word hierby vervang deur die onderstaande paragraaf:

„(c) Skuldig bevind is aan 'n oortreding van hierdie Proklamasie en gevonnissen is tot gevangenisstraf sonder die keuse van 'n boete, of tot 'n boete van meer as £25, tot na 'n tydperk van drie jaar na die datum van sodanige skuldigbevinding”.

2. Artikel *eeenhonderd-en-twee* van die „Drank Licentie Proklamasie 1920” word hierby gewysig deur die skraping van al die woorde na die woorde „van kracht blijft”.

3. Sub-artikel (3) van artikel *nege* van die „Politie Overtredingen Proklamasie 1920” word hierby gewysig deur die invoeging van die woorde „kampong, natuurellekwartier,” na die woord „kelder”.

4. Die onderstaande woordbepaling vervang hierby die woordbepaling „magistraat” in artikel *twee* van die „Huweliksvoltrekkings Proklamasie 1920”:

„„magistraat” beteken, buiten in artikel *vier*, 'n magistraat, natuurellekommissaris of amptenaar of werknemer in die Staatsdiens wat, uit hoofde van sy amp, aangestel word om ingevolge hierdie Proklamasie die huwelike van persone van bepaalde rasse of in bepaalde gebiede te voltrek; maar in artikel *vier* beteken dit die magistraat of natuurellekommissaris van die distrik, of iemand wat spesifiek as sodanig aangestel word.”

5. Die onderstaande artikel vervang hierby artikel *vier* van die „Natuurlike Reservaten-Trustfondse Administrasie Proklamasie 1924”:

„4. (1) (a) Die Administrateur kan vir elke reservaat 'n raad aanstel, ten einde hulp te verleen en voorstelle te doen oor die administrasie van die Fonds wat ingevolge artikel *een* ingestel word.

(b) Elk so 'n raad bestaan uit die natuurellekommissaris of assistent-natuurellekommissaris in wie se regsgebied die betrokke reservaat geleë is, of die superintendent van die reservaat wat die voorsitter van die raad is, die behoorlik aangestelde hoofman (-ne) van so 'n reservaat, en hoogstens ses volwasse natuurelle-mans wat in sodanige reservaat woon of wesenlike belange het, en wat ooreenkomstig die bepalings van paragraaf (c) verkies is: Hierna heet hulle die verkose lede.

No. 11 of 1954.]

ORDINANCE

To amend the laws relating to Liquor Licensing, Police Offences, Solemnization of Marriages, Native Reserves Trust Funds, Native Administration, Prohibited Areas, Extra-Territorial and Northern Natives Control, Criminal Procedure and Evidence, Magistrates Courts, Arms and Ammunition and certain Admissions of Guilt.

(Assented to 21st June, 1954.)
(English text signed by the Administrator.)

BE IT ORDAINED by the Legislative Assembly for the Territory of South West Africa with the consent of the Governor-General, in so far as such consent is necessary, previously obtained and communicated to the Legislative Assembly by message from the Administrator in accordance with the provisions of Section *twenty-six* of the South-West Africa Constitution Act, 1925 (Act 42 of 1925) of the Parliament of the Union of South Africa as follows:—

1. Paragraph (c) of sub-section (1) of Section *eight* of the „Liquor Licensing Proclamation 1920” is hereby substituted by the following paragraph:

“(c) who has been convicted of an offence against this Proclamation and who has been sentenced to imprisonment without the option of a fine or to a fine exceeding £25, until after a period of three years subsequent to the date of such conviction.”

2. Section *one hundred and two* of the „Liquor Licensing Proclamation, 1920” is hereby amended by the deletion of all the words appearing after the word „effect”.

3. Sub-section (3) of section *nine* of the Police Offences Proclamation, 1920, is hereby amended by inserting the words „compound, native quarters,” after the word „cellar”.

4. The following definition is hereby substituted for the definition of „Magistrate” in section *two* of the Solemnization of Marriages Proclamation, 1920:—

“„Magistrate” shall, except in section *four*, mean a magistrate, native commissioner or any officer or employee in the public service who, by virtue of his office, is appointed to solemnize under this Proclamation marriages of persons belonging to specified races or in defined areas; but in section *four* it shall mean the magistrate, or the native commissioner of the district or a person specially appointed to act as such.”

5. The following section is hereby substituted for section *four* of the Native Reserves Trust Funds Administration Proclamation, 1924:—

“4. (1) (a) The Administrator may appoint a board for each reserve for the purpose of assisting and making suggestions in regard to the administration of a Fund established in terms of section *one*.

(b) Any such board shall consist of the native commissioner or assistant native commissioner within whose area of jurisdiction the reserve concerned is situate, or the superintendent of the reserve who shall be the chairman of the board, the duly appointed headman or headmen of such reserve and not more than six adult native males domiciled or possessing substantial interests in such reserve and elected in the manner prescribed in paragraph (c) (hereinafter referred to as the elected members).

(c) Die verkose lede word verkies deur die volwasse naturellemans wat in die betrokke reservaat woon of wesenlike belange het, en wel by 'n verteenwoordigende vergadering wat op las van die naturellekommissaris, assistent-naturellekommissaris, of superintendent genoem in paragraaf (b), en na behoorlike kennisgewing, plaasvind.

(2) (a) Wanneer ook al die Administrateur dit wenslik ag, kan hy 'n reservaat in enige getal wyke verdeel ter uitvoering van hierdie bepaling, en in so 'n geval ontruim die verkose lede van die raad van daardie reservaat hul amp.

(b) Elk so 'n wyk word in die betrokke raad verteenwoordig deur een volwasse naturelleman wat in die betrokke wyk woon of wesenlike belange het, en hy word verkies deur die volwasse naturellemans wat in daardie wyk woon of wesenlike belange het en wel, by 'n verteenwoordigende vergadering wat op las van die betrokke naturellekommissaris, assistent-naturellekommissaris, of superintendent, en na behoorlike kennisgewing, plaasvind.

(3) Die Administrateur kan—

- (a) wanneer ook al hy dit wenslik ag, 'n raad wat ingevolge hierdie artikel aangestel is, onthind, en in so 'n geval kan hy na goeddunke of 'n nuwe raad aanstel, of geen raad aanstel nie; of
- (b) te eniger tyd en om enige rede hoegenaamd enige lid van 'n raad, wat ingevolge hierdie artikel verkies is, ontslaan, en die vakature word dan ooreenkomstig die bepalings van paragraaf (c) van sub-artikel (1) of paragraaf (b) van sub-artikel (2), na gelang, gevul."

6. Die onderstaande sub-artikel word hierby ingevoeg na sub-artikel (3) *bis* van artikel *agt* van die „Naturelle-administrasie-Proklamasie 1928":—

„(3) *ter.* By egskheidsake, andersluidende bepalings in hierdie Proklamasie ten spyte, het die hof van die naturellekommissaris in wie se regsgebied die eiser woon, regsbevoegdheid."

7. Artikel *negentien* van die „Naturelle-administrasie-Proklamasie 1928" word hierby gewysig deur die byvoeging, aan die slot van paragraaf (c) van sub-artikel (1), van die sin: „Die bepalings van die voorafgaande paragrawe beperk geensins die algemene strekking van die bevoegd-hede wat by hierdie paragraaf verleen word nie."

8. Die onderstaande sub-artikel word hierby na sub-artikel (6) van artikel *drie* van die „Verbode Gebiede Proklamasie 1928" ingevoeg:—

„(7) Elke permit wat ingevolge die bepalings van hierdie artikel uitgereik word, moet uitgereik word op voorwaardes wat die Sekretaris van Suidwes-Afrika na goeddunke stel."

9. Sub-artikel (4) van artikel *ses* van die „Extra-Territoriale en Noordelike Inhoorlinge Kontrole Proklamasie 1935" word hierby gewysig deur die byvoeging, aan die slot van paragraaf (g) daarvan, van die onderstaande voorbehoedsbepaling:—

„Met dien verstande dat die Administrateur die tydperke hierin genoem by kennisgewing in die *Offisiële Koerant* na goeddunke kan verander."

10. Die onderstaande sub-artikel vervang hierby sub-artikel (2) van artikel *sewentig* van die „Kriminele Prose-dure en Bewyslewering Proklamasie 1935":—

„(2) Onderhewig aan die voorbehoud van sub-artikel (2) van artikel *een-en-sestig* en aan artikels *ses-en-negentig* en *sewe-en-negentig*, en aan sub-artikel (4) van hierdie artikel, moet die getuënis wat die getuë by 'n voorlopige ondersoek aflê, in die teenwoordigheid van die beskuldigde afgelê word, en moet dit opgeteken en aan die getuë wat dit afgelê het, voorgelees word. As die getuënis stenografies of meganies afgeneem is, moet die opname oorgeskryf word en aan die getuë wat dit afgelê het, voorgelees word, en elke dokument wat na verklaring 'n oorskrywing van die oorspronklike opname van genoemde getuënis is, en na verklaring as juis gesertifiseer is onder die handtekening van die persoon wat die getuënis opgeteken het, is *prima facie* gelykwaardig met sodanige oorspronklike opname."

(c) The elected members shall be elected by the adult native males resident or possessing substantial interests in the reserve concerned at a representative meeting convened after adequate notice thereof at the instance of the native commissioner, assistant native commissioner, or superintendent referred to in paragraph (b).

(2) (a) Whenever the Administrator deems it desirable he may divide a reserve into any number of wards for the purposes of this section, in which event the elected members of the board of that reserve shall cease to hold office.

(b) Each such ward shall be represented on the board concerned by one adult native male resident or possessing substantial interests in the ward concerned and he shall be elected by the adult native males resident or possessing substantial interests in such ward at a representative meeting convened after adequate notice thereof at the instance of the native commissioner, assistant native commissioner, or superintendent concerned.

(3) The Administrator may—

- (a) whenever he deems it desirable, dissolve a board appointed under this section (in which case he may in his discretion either appoint a new board or not appoint such a board); or
- (b) at any time and for any reason whatsoever, dismiss any member of a board elected in terms of this section and the vacancy so caused shall be filled by election in accordance with the provisions of paragraph (c) of sub-section (1) or paragraph (b) of sub-section (2), as the case may be."

6. The following sub-section is hereby inserted after sub-section (3) *bis* of section *eight* of the Native Administration Proclamation, 1928:—

“(3) *ter.* Notwithstanding anything to the contrary in this Proclamation in actions for divorce, the Court of the native commissioner, within whose area of jurisdiction the plaintiff resides, shall have jurisdiction in such proceedings."

7. Section *nineteen* of the Native Administration Proclamation, 1928, is hereby amended by the addition at the end of paragraph (c) of sub-section (1), the full stop becoming a comma, of the words: “the generality of the powers conferred by this paragraph not being limited by the provisions of the preceding paragraphs."

8. The following sub-section is hereby inserted after sub-section (6) of section *three* of the Prohibited Areas Proclamation, 1928:—

“(7) Any permit issued under the provisions of this section shall be issued subject to such conditions as the Secretary for South West Africa may deem fit."

9. Sub-section (4) of section *six* of the Extra-Territorial and Northern Natives Control Proclamation, 1935, is hereby amended by the addition of the following proviso at the end of paragraph (g) thereof:—

“Provided that the periods mentioned herein may be altered by the Administrator in his discretion by notice in the *Official Gazette*."

10. The following sub-section is hereby substituted for sub-section (2) of section *seventy* of the Criminal Procedure and Evidence Proclamation, 1935:—

“(2) Subject to the proviso to sub-section (2) of section *sixty-one* and to sections *ninety-six* and *ninety-seven*, and to sub-section (4) of this section, the evidence given by a witness at a preparatory examination shall be given in the presence of the accused, shall be recorded and shall be read over to the witness who gave it. If such evidence was recorded in shorthand writing or by mechanical means, such record shall be transcribed and read over to the witness who gave it, and any document purporting to be a transcript of the original record of the said evidence and purporting to have been certified as correct under the hand of the person who recorded such evidence shall *prima facie* be equivalent to such original record."

11. Artikel *ses-en-tagtig* van die „Kriminele Prosedure en Bewyslewering Proklamasie 1935” word hierby gewysig deur die invoeging in paragraaf (a) na die woord „binne” van die woorde „of buite”.

12. Die onderstaande sub-artikel vervang hierby sub-artikel (2) van artikel *vier* van die „Magistraatshowe Proklamasie 1935”:

„(2) Elke prosesstuk wat ’n hof uitreik, is dwarsdeur die Gebied van krag.”

13. Artikel *vyf* van die „Magistraatshowe Proklamasie 1935” word hierby gewysig deur die invoeging in sub-artikel (5) na die woord „plek” van die woorde „hetsy binne of buite die regsgebied van die hof”.

14. Die onderstaande artikel vervang hierby artikel *ses* van die „Magistraatshowe Proklamasie 1935”:

„6. Behoudens die bepalings van die reëls lê die stukke van die hof op gepaste tye en teen betaling van die gelde wat die reëls voorskryf, vir die publiek ter insae onder toesig van die klerk van die hof; hiervoor en vir alle ander doeleindes word die stukke van ’n magistraatshof of ’n residents-magistraatshof wat te eniger tyd in die Gebied bestaan het, bewaar by die magistraatsetel van die distrik waarin die plek geleë is, waar sodanige hof sitting gehou het, en die stukke word beskou as die stukke van die hof van daardie distrik: Met dien verstande dat die Sekretaris van die Gebied, na verloop van vyftien jaar na die datum van die uitspraak in enige hofverrigtinge, kan gelas dat die stukke in daardie verrigtinge na ’n sentrale bewaarplek oorgebring moet word of vernietig moet word, of dat daar andersins oor beskik moet word.”

15. Artikel *agt* van die „Magistraatshowe Proklamasie 1935” word hierby gewysig deur—

- (a) die invoeging in sub-artikel (2) na die woord „Administrateur” van die woorde „of, as die Administrateur hom daartoe magtig, die Sekretaris of Assistent-Sekretaris van die Gebied”; en
- (b) die invoeging in sub-artikel (3) na die woord „Administrateur” van die woorde „of, as die Administrateur hom daartoe magtig, die Sekretaris of Assistent-Sekretaris van die Gebied”.

16. Artikel *dertien* van die „Magistraatshowe Proklamasie 1935” word hierby gewysig deur die vervanging van sub-artikel (1) deur die onderstaande sub-artikel:

„(1) Behoudens die wetsbepalings op die Staatsdiens van die Gebied, kan die Administrateur vir elke hof, of as daar in die een of ander distrik meer as een plek bepaal word vir die hou van hofsittings vir daardie distrik, dan ten opsigte van elke aldus bepaalde plek, iemand wat ’n amptenaar in bedoelde diens is as geregsbode van sodanige hof aanstel, en die nodige getal amptenare as adjunk-geregsbodes van sodanige hof aanstel: Met dien verstande dat as die werksaamhede wat so ’n geregsbode of adjunk-geregsbode sou verrig, na die Staatsdienskommissie meen, onvoldoende is om minstens een persoon gedurende die hele jaar ten volle besig te hou, en geen amptenaar in bedoelde diens, na die Staatsdienskommissie meen, die werksaamhede van so ’n geregsbode of adjunk-geregsbode saam met sy gewone werksaamhede kan verrig nie, of as die Administrateur meen dat die werksaamhede van so ’n geregsbode of adjunk-geregsbode bevredigend en teen minder staatskoste deur iemand verrig kan word wat nie so ’n amptenaar is nie, die Administrateur sonder inagneming van die voormelde wetsbepalings iemand wat nie ’n amptenaar in bedoelde diens is nie, as so ’n geregsbode of adjunk-geregsbode kan aanstel teen ’n besoldiging en op voorwaardes wat die Administrateur bepaal.”

17. Artikel *negen-en-tagtig* van die „Magistraatshowe Proklamasie 1935” word hierby gewysig deur die vervanging in paragraaf (b) van sub-artikel (1) van die woord „vyftig” deur die woord „eenhonderd”.

11. Section *eighty-six* of the Criminal Procedure and Evidence Proclamation, 1935, is hereby amended by the insertion in paragraph (a) after the word “within” of the words “or outside”.

12. The following sub-section is hereby substituted for sub-section (2) of section *four* of the Magistrates’ Courts Proclamation, 1935:—

“(2) Every process issued out of any court shall be of force throughout the Territory.”

13. Section *five* of the Magistrates’ Courts Proclamation, 1935, is hereby amended by the insertion in sub-section (5) after the word “place” of the words “whether within or outside the jurisdiction of the court”.

14. The following section is hereby substituted for section *six* of the Magistrates’ Courts Proclamation, 1935:—

“6. Subject to the rules the records of the court shall be accessible to the public under the supervision of the Clerk of the Court at convenient times and upon payment of such fees as may be prescribed by such rules; and for this purpose and for all other purposes the records of any court of magistrate or resident magistrate which has at any time existed within the Territory shall be preserved at the seat of the Magistracy of the district containing the place where such court was held, and shall be deemed to be records of the court of such district: Provided that after fifteen years from the date of the judgment in any proceedings, the record of such proceedings may upon the order of the Secretary of the Territory be removed to a central place of custody or be destroyed or otherwise disposed of.”

15. Section *eight* of the Magistrates’ Courts Proclamation, 1935, is hereby amended—

- (a) by the insertion in sub-section (2) after the word “Administrator” of the words “or, if delegated by the Administrator, the Secretary or Assistant Secretary of the Territory”; and
- (b) by the insertion in sub-section (3) after the word “Administrator” of the words “or, if delegated by the Administrator, the Secretary or Assistant Secretary of the Territory”.

16. Section *thirteen* of the Magistrates’ Courts Proclamation, 1935, is hereby amended by the substitution of the following sub-section for sub-section (1):—

“(1) Subject to the provisions of the law governing the public service of the Territory, the Administrator may appoint for every court, or if more than one place is appointed in any district for the holding of a court for such district, in respect of every place so appointed, a person who is an officer of the said service as a messenger of such court and so many persons who are such officers as deputy-messengers of such court, as may be necessary: Provided that if the duties to be performed by any such messenger or deputy messenger are in the opinion of the Public Service Commission insufficient to keep at least one person fully occupied throughout the year, and no officer of the said service is, in the opinion of the said Commission, able to perform the duties of such messenger or deputy-messenger in addition to his ordinary duties or if, in the opinion of the Administrator, the duties of such messenger or deputy-messenger can be performed satisfactorily and at less cost to the State by a person who is not such an officer, the Administrator may, without reference to the said law, appoint any person who is not an officer of the said service, as such messenger or deputy-messenger at such remuneration and upon such conditions as the Administrator may determine.”

17. Section *eighty-nine* of the Magistrates’ Courts Proclamation, 1935, is hereby amended by the substitution in paragraph (b) of sub-section (1) of the words “one hundred” for the word “fifty”.

18. Artikel *twee-en-negentig* van die „Magistraatshowe Proklamasie 1935” word hierby gewysig deur die vervanging in paragraaf (a) van die woord „eenhonderd” deur die woord „tweehonderd”.

19. Artikel *drie-en-negentig* van die „Magistraatshowe Proklamasie 1935” word hierby gewysig—

- (a) deur die vervanging van die woord „vyf-en-twintig” deur die woord „vyftig”;
- (b) deur die byvoeging van die onderstaande nuwe sub-artikel (2) aan die slot daarvan; die huidige sub-artikel word nou sub-artikel (1):—

„(2) By die toepassing van hierdie artikel word elke vonnis ten opsigte van ’n afsonderlike aanklag as ’n afsonderlike vonnis beskou, en die feit dat die gesamentlike vonnisse wat ten opsigte van meer as een aanklag in dieselfde beskuldiging aan die beskuldigde opgelê word, drie maande of vyftig pond oorskry, beteken nie dat daardie vonnisse outomaties aan hersiening onderhewig is nie.”

20. Die onderstaande artikel vervang hierby artikel *eenhonderd en ses* van die „Magistraatshowe Proklamasie 1935”:—

„106. Iedereen teen wie ’n hof in ’n siviele saak ’n vonnis gevel het of ’n bevel uitgevaardig het, wat nie ten volle aan daardie vonnis of bevel voldoen het nie, en nie al die koste waarvoor hy in verband daarmee aanspreeklik is, vereffen het nie, is skuldig aan ’n oortreding, en is, by skuldigbevinding, strafbaar met ’n boete van hoogstens vyf-en-twintig pond, of, by wanbetaling, met gevangenis vir ’n tydperk van hoogstens drie maande, as hy sy woon- of werkplek verander het en versuim om binne veertien dae na die datum van elk sodanige verandering aan die klerk van die hof wat die bedoelde vonnis gevel het of die eiser se prokureur by skriftelike kennisgewing die nuwe woon- of werkplek en die name van die partye volledig en juis mee te deel.”

21. Artikel *ses* van die Proklamasie op Prosedure en Bewyslewering 1938 word hierby gewysig—

- (a) deur die vervanging in sub-artikels (3) en (4) van die woorde „hierdie artikel” deur die woorde „sub-artikel (1)”;
- (b) deur die byvoeging, aan die slot daarvan, van die onderstaande sub-artikels:—

„(5) As iemand teen wie ’n bevel waaroor sub-artikel (1) gaan, uitgevaardig is, onder die termyn daarvan van woon- of werkplek verander, moet hy onverwyld skriftelik daarvan kennis gee aan die persoon aan wie, luidens die bevel, daar betaling moet geskied, en moet hy in die kennisgewing volledig en duidelik vermeld waar sy nuwe woon- of werkplek geleë is.

(6) Iemand wat versuim om volgens voorskrif van sub-artikel (5) kennis te gee, is skuldig aan ’n oortreding, en is, by skuldigbevinding, strafbaar met ’n boete van hoogstens vyftig pond, of, by wanbetaling, met gevangenis vir ’n tydperk van hoogstens ses maande.”

22. Artikel *vier* van die „Wapens en Ammunisie Proklamasie 1938” word hierby gewysig deur die invoeging van die onderstaande sub-artikel:—

„(7) *bis*. Geen lisensie om ’n wapen te besit word ingevolge hierdie artikel aan enigiemand uitgereik nie, tensy die wapen ’n fabriekreëksnommer of ander nommer, waaraan dit uitgeken kan word, op die metaaldeel daarvan gestempel of gegraveer dra nie.”

23. Artikel *agt* van die „Wapens en Ammunisie Proklamasie 1938” word hierby gewysig deur die invoeging van die onderstaande sub-artikel na sub-artikel (4):—

„(4) *bis*. (a) Vir die doeleindes van bedoelde ondersoek kan die magistraat enige getuie dagvaar, en enige getuie wat hy nodig ag, onder eed afneem.

(b) In verband met die dagvaarding van sodanige getuies is die wet met betrekking tot verpligte bywoning van strafverhoorsake deur getuies met die nodige veranderinge in alle opsigte van toepassing.”

18. Section *ninety-two* of the Magistrates’ Courts Proclamation, 1935, is hereby amended by the substitution in paragraph (a) of the words “two hundred” for the words “one hundred”.

19. Section *ninety-three* of the Magistrates’ Courts Proclamation, 1935, is hereby amended—

- (a) by the substitution of the word “fifty” for the words “twenty five”;
- (b) by the addition of the following new sub-section (2) at the end thereof, the existing section becoming sub-section (1):—

“(2) For the purposes of this section each sentence on a separate count shall be regarded as a separate sentence and the fact that the aggregate of sentences imposed on an accused person in respect of more than one count in the same charge sheet exceeds three months or fifty pounds shall not render those sentences liable to automatic review.”

20. The following section is hereby substituted for section *one hundred and six* of the Magistrates’ Courts Proclamation, 1935:—

“106. Any person against whom a court has, in a civil case, given any judgment or made any order, who has not satisfied in full such judgment or order and all costs for which he is liable in connection therewith, shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding twenty-five pounds, or in default of payment to imprisonment for a period not exceeding three months, if he has changed his place of residence or employment and fails to give within fourteen days from the date of every such change to the clerk of the court which gave such judgment or made such order, and to the plaintiff or the plaintiff’s attorney a notice in writing setting forth fully and correctly the new place of residence or employment, and the names of the parties.”

21. Section *six* of the Procedure and Evidence Proclamation, 1938, is hereby amended—

- (a) by the substitution in sub-sections (3) and (4) of the words “sub-section (1)” for the words “this section”; and
- (b) by the addition at the end thereof, of the following sub-sections:—

“(5) If any person against whom an order referred to in sub-section (1) has been made, during the currency of the order changes the place of his residence or employment, he shall forthwith give notice thereof in writing to the person to whom payment is to be made in terms of the order, and shall in that notice state fully and clearly where the new place of his residence or employment is situate.

(6) Any person who fails to give notice as required by sub-section (5) shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding fifty pounds or in default of payment to imprisonment for a period not exceeding six months.”

22. Section *four* of the Arms and Ammunition Proclamation, 1938, is hereby amended by the insertion of the following sub-section:—

“(7) *bis*. No licence to possess an arm which has no manufacturers’ serial number or other number (by which it may be identified) stamped or engraved on the metal of the arm, shall be issued under this section to any person.”

23. Section *eight* of the Arms and Ammunition Proclamation, 1938, is hereby amended by the insertion of the following sub-section after sub-section (4):—

“(4) *bis*. (a) For the purposes of the said enquiry the magistrate may summon any witness, and take on oath any evidence he may deem necessary.

(b) In regard to the summoning of such witnesses, the law relating to the compulsion of the attendance of witnesses at criminal trials shall apply *mutatis mutandis* in all respects.”

24. Die Proklamasie op Prysbeheerskuldbekentenisse 1944 word hierby gewysig—

- (a) deur die skrapping, in die inleiding daarvan, van die kommapunt en die byvoeging van die woorde „en die beskerming van wild”;
- (b) deur die invoeging in sub-artikel (1) van artikel een na die woord „daarvan” waar dit die derde keer voorkom, van die woorde „of die Ordonnansie op Wildbeskerming 1951 of ’n vervanging of wysiging daarvan”; en
- (c) deur die invoeging in die kort titel voor die woord „Prysbeheerskuldbekentenisse” van die woorde „Wildbeskerming- en”.

25. Hierdie Ordonnansie heet die Algemene Regs-wysigingsordonnansie 1954.

No. 12 van 1954.]

ORDONNANSIE

Ter wysiging van die wet op Betaalmiddele en Banke.

(Goedgekeur 21 Junie 1954.)

(Afrikaanse teks deur die Administrateur geteken.)

Die Wetgewende Vergadering van die Gebied Suidwes-Afrika, met die toestemming van die Goewerneur-generaal, dermate sodanige toestemming nodig is, vooraf verkreeë en deur boodskap van die Administrateur aan die Wetgewende Vergadering meegedeel ooreenkomstig die bepaling van artikel ses-en-twintig van die „Zuidwest-Afrika Konstitutie Wet 1925” (Wet 42 van 1925) van die Parlement van die Unie van Suid-Afrika, VERORDEN:—

1. Artikel drie van die Tydelike Wysigingsproklamasie op Betaalmiddele 1939 word hierby gewysig deur die byvoeging van die onderstaande sub-artikel, wat sub-artikel (2) word; die huidige artikel word sub-artikel (1):—

„Waar daar ’n tekort ontstaan in die minimale kontantreserwe wat ingevolge sub-artikel (1) van artikel sewentien van die Bankeproklamasie 1930, soos gewysig, ingestel en volgehou moet word, en die tekort word aangevul deur die invoering van biljette van die Suid-Afrikaanse Reserwebank, word sodanige tekort vir die doeleindes van artikel agt van die „Zegelwet 1911” soos op die Gebied toegepas en van tyd tot tyd gewysig, en vir die doeleindes van Item 6 van die Tweede Bylae van genoemde Wet, beskou as biljette uitgereik en in omloop in die Gebied.”

2. Hierdie Ordonnansie heet die Wysigingsordonnansie op Betaalmiddele en Banke 1954.

No. 13 van 1954.]

ORDONNANSIE

Tot wysiging van die Immoraliteit Proklamasie, 1934.

(Goedgekeur 21 Junie 1954.)

(Engelse teks deur die Administrateur geteken.)

Die Wetgewende Vergadering van die Gebied Suidwes-Afrika VERORDEN:—

1. Die Afrikaanse teks van artikels een, twee en drie van die Proklamasie van 1934 betreffende Immoraliteit word hiermee gewysig deur die woord „Europese” waar dit voorkom met die woord „blanke” te vervang.

2. Hierdie Ordonnansie heet die Ontug-Wysigingsordonnansie, 1954.

24. The Price Control Admissions of Guilt Proclamation, 1944, is hereby amended—

- (a) by the deletion in the preamble thereto of the semi-colon and the addition of the words “and the preservation of game”;
- (b) by the insertion in sub-section (1) of section one after the word “thereof”, where it appears for the second time, of the words “or the Game Preservation Ordinance, 1951, or any substitution or amendment thereof”; and
- (c) by the insertion in the Short Title after the word “Control” of the words “and Game Preservation”.

25. This Ordinance shall be called the General Laws Amendment Ordinance, 1954.

No. 12 of 1954.]

ORDINANCE

To amend the Law relating to Currency and Banking.

(Assented to 21st June, 1954.)

(Afrikaans text signed by the Administrator.)

BE IT ORDAINED by the Legislative Assembly for the Territory of South West Africa with the consent of the Governor-General in so far as such consent is necessary, previously obtained and communicated to the Legislative Assembly by message from the Administrator in accordance with the provisions of section twenty-six of the South West Africa Constitution Act, 1925 (Act 42 of 1925), of the Parliament of the Union of South Africa as follows:—

1. Section three of the Currency and Banking Temporary Amendment Proclamation 1939, is hereby amended by the addition of the following sub-section as sub-section (2) the present section becoming sub-section (1):—

“Where there is a shortfall in the minimum cash reserve required to be established and maintained in terms of sub-section (1) of section seventeen of the Banks Proclamation 1930, as amended, and such shortfall is restored by the importation of notes of the South African Reserve Bank, such shortfall shall for the purposes of section eight of the Stamp Duties and Fees Act 1911, as applied to the Territory and amended from time to time, and for the purposes of Item 6 of the Second Schedule to the said Act, be deemed to be notes issued and in circulation within the Territory.”

2. This Ordinance shall be called the Currency and Banking Amendment Ordinance, 1954.

No. 13 of 1954.]

ORDINANCE

To amend the Immorality Proclamation, 1934.

(Assented to 21st June, 1954.)

(English text signed by the Administrator.)

BE IT ORDAINED by the Legislative Assembly for the Territory of South West Africa as follows:—

1. Sections one, two and three of the Afrikaans text of the Immorality Proclamation, 1934, are hereby amended by the substitution for the word “Europese”, wherever it occurs, of the word “blanke”.

2. This Ordinance shall be called the Immorality Amendment Ordinance, 1954.

No. 18 van 1954.]

ORDONNANSIE

Om voorsiening te maak vir die opstelling en uitvoering van dorpsbeplanningskemas en verbandhoudende sake.

(Goedgekeur 21 Junie 1954.)
(Afrikaanse teks deur die Administrateur geteken.)

Die Wetgewende Vergadering van die Gebied Suidwes-Afrika VERORDEN:—

1. Die oogmerk of doel van hierdie Ordonnansie is:—

(1) Elke dorpsbeplanningskema moet in die algemeen gemik wees op 'n gekoördineerde en harmonieuse ontwikkeling van die gebied van die plaaslike bestuur, of die daarin geleë gebied of gebiede, waarop dit betrekking het (desnoods met inbegrip van die rekonstruksie en herontwikkeling van enige reeds onderverdeelde deel, ongeag of daar geboue op staan, al dan nie) en wel op 'n wyse wat die doeltreffendste sal strek tot bevordering van sowel gesondheid, veiligheid, orde, aantreklikheid, gerief en algemene welsyn as doeltreffendheid en voordeligheid van ontwikkeling, en die verbetering van verkeersmiddele.

(2) 'n Skema moet die bepalings bevat wat nodig of wenslik geag word om die ontwikkeling van die gebied, waarvoor dit geld, te reël, te beperk of te verbied, en om in die algemeen enige van die oogmerke te verwesenlik waarvoor die skema ingestel is, en, in die besonder, om met enige van die sake te handel wat in die tweede bylae van hierdie Ordonnansie vermeld staan.

2. In hierdie Ordonnansie, tensy dit strydig met die die sinsverband is, beteken—

„plaaslike bestuur” 'n stadsraad gestig ingevolge die bepalings van die Munisipale Ordonnansie 1949, soos gewysig, of 'n dorpsbestuur gestig ingevolge die bepalings van die Ordonnansie op Dorpsbesture 1937, soos gewysig;

„gebied van 'n plaaslike bestuur” 'n gebied onder die regsbevoegdheid en beheer van 'n plaaslike bestuur;

„openbare plek” elke straat (volgens die woordbepaling in hierdie artikel), plein, ontspanningsterrein, tuin, park, of omheinde ruimte wat in die gebied van 'n plaaslike bestuur geleë is, en ten opsigte waarvan die eiendomsreg, beheer of bestuur derhalwe vir gebruik deur, en tot nut en voordeel van die publiek by wet of titelbewys in die plaaslike bestuur gevestig is, of waarop die publiek die gebruiksreg het, of verkry;

„opname” die versameling, sameskakeling, ondersoeking en voorstelling van inligtings oor toestande van die hede en die verlede in die gebied van die plaaslike bestuur, en veral betreffende die sake genoem in die eerste bylae hiervan;

„straat” elke straat, pad, deurgang, sypad, voetpad en laan, en dit sluit in elke brug, duikweg, riool, kanaal, duikslot of iets dergelyks in of onder 'n straat;

„dorpsbeplanningskema” of „skema” 'n beplanningskema wat ingevolge die bepalings van hierdie ordonnansie in werking is, of goedgekeur, of ontwerp is of word, en sluit dit in 'n skema ter aanvulling, wysiging of herroeping van 'n goedgekeurde skema, en ook die kaart wat die skema uitbeeld.

No. 18 of 1954.]

ORDINANCE

To make provision for the preparation and carrying out of town planning schemes and for matters incidental thereto.

(Assented to 21st June, 1954.)
(Afrikaans text signed by the Administrator.)

BE IT ORDAINED by the Legislative Assembly for the Territory of South West Africa as follows:—

1. The intent or purpose of this Ordinance shall be:—

(1) Every town planning scheme shall have for its general purpose a co-ordinated and harmonious development of the local authority area, or the area or areas situate therein, to which it relates (including, where necessary, the re-construction and re-development of any part which has already been sub-divided, whether there are or are not buildings thereon) in such a way as will most effectively tend to promote health, safety, order, amenity, convenience and general welfare, as well as efficiency and economy in the process of development and the improvement of communications.

(2) A scheme shall contain such provisions as may be deemed necessary or expedient for regulating, restricting or prohibiting the development of the area to which the scheme applies and generally for carrying out any of the objects for which the scheme is made, and, in particular, for dealing with any of the matters mentioned in the Second Schedule to this Ordinance.

2. In this Ordinance, unless the context otherwise indicates:—

“local authority” means a town council constituted under the provisions of the Municipal Ordinance, 1949 as amended, or a Village Management Board, constituted under the provisions of the Village Management Boards Ordinance, 1937 as amended;

“local authority area” means an area under the jurisdiction and control of a local authority;

“public place” means any street (as defined in this section), square, recreation ground, garden, park or enclosed space which being situate in a local authority area, the local authority is vested with the ownership, control or management thereof by law, or deed of title, for the use and benefit of the public, or which the public has or acquires the right to use;

“survey” means the collection, correlation, study and presentation of data on past and existing conditions of a local authority area, and in particular with regard to the subjects mentioned in the First Schedule hereto;

“street” means any street, road, thoroughfare, foot pavement, footpath, sidewalk and lane and includes any bridge, subway, drain, canal, culvert or the like in or under a street;

“town planning scheme” or “scheme” means a planning scheme operative, approved, prepared or in the course of preparation in accordance with the provisions of this Ordinance, and includes a scheme supplementing, varying or revoking an approved scheme, and the map illustrating the scheme.

3. Hierdie ordonnansie geld vir elke plaaslike bestuur wat in die derde bylae hiervan genoem word, en elke plaaslike bestuur waarop dit kragtens die eersvolgende artikel van toepassing gemaak word.

4. (1) Behoudens die bepalings van sub-artikels (2), (3) en (4) hiervan kan die Administrateur van tyd tot tyd, na oorleg met die betrokke plaaslike bestuur, en by proklamasie in die *Offisiële Koerant*, die bepalings van hierdie Ordonnansie toepas op 'n plaaslike bestuur wat nie in die derde bylae hiervan genoem word nie.

(2) Voordat die Administrateur die bevoegdheid uitoefen, wat die voorafgaande sub-artikel aan hom verleen, maak hy sy voorneme om dit te doen, bekend—

(a) by skriftelike kennisgewing aan die betrokke plaaslike bestuur; en

(b) by kennisgewing een keer per week in drie agtereenvolgende weke in 'n kourant wat in die gebied van die betrokke plaaslike bestuur omloop, en een keer in daardie tyd in die *Offisiële Koerant*.

(3) Belanghebbendes of die betrokke plaaslike bestuur kan binne dertig dae na die publikasie van die gemelde kennisgewing in die *Offisiële Koerant* by die Administrateur 'n versoekskrif indien waarin moontlike besware teen die Administrateur se uitoefening van die bevoegdheid wat sub-artikel (1) aan hom verleen, uiteengesit word.

(4) By ontvangs van so 'n versoekskrif verwys die Administrateur dit na die kommissie wat ingevolge artikel nege hiervan ingestel word, ter oorweging en verslagdoening, en as daar geen voldoende rede blyk waarom die voorgename uitoefening van die bevoegdheid nie mag geskied nie, kan die Administrateur sodanige bevoegdheid uitoefen.

5. Elke plaaslike bestuur waarop die bepalings van hierdie ordonnansie kragtens artikel drie toegepas is, moet binne 'n tydperk van een jaar na die inwerkingtreding van hierdie ordonnansie, of binne sodanige verlengde tydperk of tydperke wat die Administrateur na goedgevoelde toestaan, 'n dorpsbeplanningskema (hierna heet dit „skema”) volgens voorskrif ontwerp, en by die Administrateur indien ten opsigte van alle grond binne die gebied van die plaaslike bestuur, of daardie deel daarvan wat die Administrateur bepaal, en, met Administrateurstoestemming, bepaalde grond buite die gebied van sodanige plaaslike bestuur.

6. Elke plaaslike bestuur waarop die bepalings van hierdie ordonnansie ingevolge sub-artikel (1) van artikel vier toegepas is, moet binne 'n tydperk van drie jaar na die datum van die proklamasie waarby die toepassing geskied het, of binne die verlengde tydperk wat die Administrateur na goedgevoelde toestaan, 'n skema ontwerp, en by die Administrateur indien ten opsigte van alle grond binne die gebied van die plaaslike bestuur, of daardie deel daarvan wat die Administrateur bepaal, en, met Administrateurstoestemming, bepaalde grond buite die gebied van sodanige plaaslike bestuur.

7. (1) 'n Plaaslike bestuur wat nie, soos voormeld, verplig is om 'n skema in te dien nie, kan uit eie beweging 'n skema ontwerp, en by die Administrateur indien ten opsigte van 'n deel of al die grond binne sy gebied, en, met Administrateurstoestemming, bepaalde grond buite sy gebied.

(2) Die plaaslike bestuur moet sy voorneme om ingevolge hiervan 'n skema te ontwerp vir indiening by die Administrateur bekend maak met 'n advertensie in twee agtereenvolgende uitgawes van die *Offisiële Koerant*, en een keer per week in drie agtereenvolgende weke in 'n kourant wat omloop in die gebied waarvoor die skema ontwerp word. Die bepalings van hierdie ordonnansie geld dan in en vir die gebied waarvoor die skema ontwerp word met ingang van die datum van genoemde advertensie.

8. (1) 'n Plaaslike bestuur kan 'n dorpsbeplanningskomitee aanstel om 'n skema te ontwerp (die lede van so 'n komitee hoef nie noodwendig lede van die plaaslike bestuur te wees nie), en kan bowendien 'n dorpsbeplanningsadviseur of 'n dorpsbeplanner aanstel, en hom besoldig.

3. This Ordinance shall apply to every local authority mentioned in the Third Schedule hereto, and to every other local authority to which the Ordinance shall apply in terms of the next succeeding section.

4. (1) Subject to the provisions of sub-sections (2), (3) and (4) hereof, the Administrator may from time to time, after consultation with the local authority concerned, by proclamation in the *Official Gazette*, apply the provisions of this Ordinance to any local authority not mentioned in the Third Schedule.

(2) Before the power conferred by the preceding sub-section is exercised the Administrator shall notify an intention to exercise such power:

(a) by written notice to the local authority concerned; and

(b) by notice once a week for three consecutive weeks in a newspaper circulating in the area of the local authority concerned, and once during this period in the *Official Gazette*.

(3) It shall be competent for any person interested or the local authority concerned within thirty days of the publication of the said notice in the *Official Gazette* to present to the Administrator a petition setting forth any objections to the exercise by the Administrator of the power conferred upon him by sub-section (1).

(4) Upon receipt of any such petition the Administrator shall refer it to the Commission constituted under section nine hereof, for consideration and report, and, if no sufficient cause has been shown why the power proposed to be exercised shall not be exercised, the Administrator may exercise such power.

5. Every local authority to which the provisions of this Ordinance have been applied by section three shall within a period of one year from the commencement of this Ordinance or within such further period or periods as the Administrator may in his discretion allow, prepare and submit to the Administrator, in such form as may be prescribed, a town-planning scheme, hereafter referred to as a scheme, in respect of all the land situated within the local authority or such portion thereof as the Administrator may decide and, with the consent of the Administrator, specified land outside the boundaries of such local authority.

6. Every local authority to which the provisions of this Ordinance have been applied in terms of sub-section (1) of section four shall within a period of three years from the date of the proclamation applying such provisions or within such further period as the Administrator may in his discretion allow, prepare and submit to the Administrator a scheme in respect of all the land situate within the municipality or such portion thereof as the Administrator may decide and, with the consent of the Administrator, specified land outside the boundaries of such local authority.

7. (1) A local authority which has not been required to submit a scheme as aforesaid may on its own initiative prepare and submit to the Administrator a scheme in respect of all or any of the land situate within the local authority and, with the consent of the Administrator, specified land outside the boundaries of such local authority.

(2) Notice of intention to prepare a scheme hereunder for submission to the Administrator shall be given by the local authority by means of an advertisement in two consecutive issues of the *Official Gazette* and once a week for three consecutive weeks in a newspaper circulating in the area in respect of which the scheme will be prepared. The provisions of this Ordinance shall then apply in and to the area in respect of which the scheme will be prepared as from the date of the said advertisement.

8. (1) For the purpose of the preparation of a scheme the local authority may appoint a town-planning committee (the members of which need not necessary be members of the local authority), and may further appoint a town-planning adviser or town planner and pay him.

(2) Waar twee of meer plaaslike besture gesamentlik wil optree ter nakoming van die oogmerke van hierdie ordonnansie, kan hulle te dien einde saamwerk ter aanstelling van 'n gesamentlike dorpsbeplanningskomitee. Die koste van 'n gesamentlike dorpsbeplanningskomitee word deur die saamwerkende plaaslike besture bestry in afgesproke verhouding, en, by gemis aan afspraak, volgens Administrateurslagewing.

9. (1) Hierby word 'n kommissie ingestel wat heet die Dorp- en Streekbepenningskommissie (hierna „die kommissie”) met minstens drie, maar hoogstens vyf lede, van wie die Administrateur almal benoem, en een van wie hy tot voorsitter van die kommissie aanwys.

(2) Behoudens regulasies wat ampsontruiming deur lede reël, beklee elke lid (buiten die voorsitter) sy amp vir 'n tydperk wat die Administrateur bepaal, maar hoogstens drie jaar; hy kan egter herbenoem word.

(3) By oortuiging dat 'n lid van die kommissie weens siekte, afwesigheid of ander oorsaak sy amppligte nie kan vervul nie, kan die Administrateur iemand anders aanstel as daardie lid se plaasvervanger onderwyl die onvermoë duur, en solank sodanige plaasvervanger aldus waarneem, moet hy die pligte vervul van die lid in wie se plek hy waarneem: Met dien verstande dat die Administrateur 'n lid tot adjunkvoorsitter van die kommissie kan benoem, en sodanige adjunkvoorsitter moet in die voorsitter se plek waarneem, wanneer ook al laasgenoemde afwesig is.

10. Die lede van die kommissie wat nie staatsamp-tenare of werknemers van die Administrasie is nie, is geregig op besoldiging wat die Administrateur van tyd tot tyd vasstel.

11. Die kommissie is 'n liggaam met regs persoonlikheid, en kan met die naam Dorp- en Streekbepenningskommissie regtens as eiser of verweerder optree, en kan elke handeling verrig wat die uitvoering of vervulling van sy funksies, bevoegdhede en pligte vereis of meebring.

12. (1) Elke saak in verband met dorpsbeplanningskemas wat hierdie ordonnansie aan die kommissie toewys, word hierby aan hom toevertrou, en die kommissie moet by die vervulling van sy funksies, bevoegdhede en pligte ingevolge hierdie ordonnansie die voorskrifte nakom wat die Administrateur van tyd tot tyd aan hom oplê.

(2) Met behoud van die algemene strekking van die bepalings van sub-artikel (1) moet die kommissie wanneer die Administrateur hom daartoe gelas, hom die onderstaande oogmerke ten doel stel—

- (a) om die Administrateur van raad te bedien oor sake wat die opstelling en uitvoering van dorpsbeplanningskemas betref;
- (b) om in algemene bewoording 'n dorpsbeplanningsbeleid vir die Gebied te formuleer, veral oor die verskeie soorte ontwikkeling in hul verband met paaie, spoorweë, woon-, handels- en nywerheidsgebiede, opvoedkundige en ander openbare inrigtings, meente, ontspanningsplekke, oop ruimtes, waterlewering, sanitasie, grondgeskiktheid, en so meer, en bowendien oor die administratiewe en geldelike implikasies wat sekere soorte ontwikkeling vir plaaslike bestuur meebring;
- (c) om die streekopnames te onderneem en planne te ontwerp wat 'n beplanningsbeleid uit hoofde van hierdie ordonnansie moontlik vereis;
- (d) om navorsing van dorp- en streekbepennings aan te moedig;
- (e) om so ver doenlik te verseker dat plaaslike besture by die uitoefening van hul bevoegdhede ten opsigte van dorpsbeplanning die voordeligste gebruik maak van sodanige bevoegdhede;
- (f) om plaaslike besture oor die algemeen in verband met die opstelling van dorpsbeplanningskemas raad te gee en behulpsaam te wees;

(2) Where two or more local authorities are desirous of acting jointly for any of the purposes of this Ordinance, they may concur in appointing a joint town-planning committee for these purposes. The costs of a joint town-planning committee shall be defrayed by the constituent local authorities in the proportions as may be agreed by them and, failing agreement, as may be directed by the Administrator.

9. (1) There is hereby established a commission to be known as the Town Planning and Regional Commission, hereinafter called the Commission, consisting of not less than three and not more than five members all of whom shall be appointed by the Administrator and one of whom shall be designated by the Administrator as chairman of the Commission.

(2) Subject to any regulation providing for the vacation of office by a member, each member (other than the chairman) shall hold office for such a period not exceeding three years, as the Administrator may determine, but shall be eligible for re-appointment.

(3) The Administrator may, whenever he is satisfied that any member of the commission is prevented by illness, absence or other cause, from performing the duties of his office, appoint any other person to act as the deputy of that member while he is so prevented, and such deputy shall during the period he so acts, perform the duties of the member in whose stead he was appointed to act: Provided that the Administrator may nominate one member as the deputy chairman of the Commission and such deputy chairman shall act in the place of the chairman at any time in the absence of the chairman.

10. The members of the Commission, other than those who are public servants or in the employ of the Administration, shall be entitled to such remuneration as the Administrator may from time to time determine.

11. The commission shall be a body corporate and shall in the name of the Town and Regional Planning Commission be capable in law of suing and being sued, and of performing all such acts as may be necessary for or incidental to the carrying out and the performance of its functions, powers and duties.

12. (1) The commission shall be entrusted with all matters relating to town planning schemes as are assigned to it by or in terms of this Ordinance, and shall in the performance of its functions, powers and duties under this Ordinance, comply with such directions as may from time to time be given to it by the Administrator.

(2) Without prejudice to the generality of the provisions of sub-section (1), the objects for which the commission is established are, wherever so required by the Administrator:—

- (a) to advise the Administrator in matters relating to the preparation and carrying into effect of town planning schemes;
- (b) to formulate in general terms a town planning policy for the Territory with special reference to various types of development in their relation to roads, railways, residential, commercial and industrial areas, educational and other public institutions, townlands, places of recreation, open spaces, water supply, sanitation, soil suitability and the like, including also the administrative and financial implications which certain types of development would have in respect of local government control;
- (c) to undertake such regional surveys and prepare such plans as may be deemed necessary in pursuance of any planning policy which may be adopted in terms of this Ordinance;
- (d) to encourage the study of town and regional planning;
- (e) to ensure as far as practicable that local authorities in the exercise of their powers in respect of town planning make use of such powers to the best advantage;
- (f) to advise and assist local authorities generally in connection with the preparation of town planning schemes;

- (g) om plaaslike besture van tegniese raad te bedien in verband met dorpsbeplanningskemas; om planne vir 'n beoogde skema op te stel; om beramings op te stel van die benaderde koste wat aan die uitvoering van so 'n skema verbonde is; en om sodanige ander raad te verskaf wat 'n plaaslike bestuur moontlik nodig het om hom in staat te stel om so 'n skema aan te voor, en, na die goedkeuring daarvan deur die Administrateur, te voltooi;
- (h) om oor die algemeen die bevoegdheid uit te oefen en die pligte te vervul wat kragtens hierdie ordonnansie aan hom toevertrou of opgedra word.

13. (1) Behoudens die bepalings van sub-artikel (2) kan die kommissie ter uitoefening en vervulling van sy funksies, bevoegdheid en pligte, of van enigiets daardeur genoodsaak of meebring—

- (a) die tegniese en ander beamptes, werksmense en bediendes aanstel en in diens neem wat hy nodig ag, en wel op die voorwaardes wat hy bepaal;
- (b) deur middel van aankoop, huur of andersins, grond en ander eiendom hoegenaamd aanskaf en geboue oprig, en in stand hou, verbou of verbeter en nuttig aanwend;
- (c) opnames, kaarte, tekenings en beramings deur of deur middel van sy beamptes, werknemers of agente laat maak;
- (d) hom by enige maatskappy of persoon laat verseker teen moontlike verliese, skade, risiko en aanspreeklikheid wat hy moontlik opdoen; en
- (e) met enige persoon of liggaam 'n kontrak sluit.

(2) Voordat die kommissie enigeen van die bevoegdhede vermeld in sub-artikel (1) uitoefen, moet hy in elke geval of die algemene of die spesiale goedkeuring van die Administrateur verkry.

(3) Elke kontrak wat die kommissie sluit, word beskou as behoorlik verly as die voorsitter of een of meer gemagtigde lede van die kommissie dit onderteken het, en as die sekretaris van die kommissie op die kontrak getuig dat dit by besluit van die kommissie gemagtig is.

14. (1) Uit fondse wat die Wetgewende Vergadering daartoe bewillig, kan die Administrateur van tyd tot tyd geld aan die kommissie toeken vir enige doel wat in verband met sy funksies, bevoegdhede en pligte staan, en wel op voorwaardes wat die Administrateur bepaal.

(2) Die Administrateur kan ook gelde en ander vorderings wat kragtens hierdie ordonnansie of kragtens die regulasies wat die Administrateur uit hoofde hiervan afkondig, gehef of verhaal kan word, aan die kommissie betaal.

(3) Die geldsake van die kommissie word gereël ooreenkomstig die regulasies wat die Administrateur in daardie verband afkondig.

15. By die opstelling van 'n skema ingevolge hierdie ordonnansie moet die plaaslike bestuur 'n opname verskaf van die sake wat in die eerste bylae hiervan aangedui staan, en moet hy die sake wat in die tweede bylae hiervan uiteengesit word, in besonderhede in die skema behandel.

16. (1) Behoudens die bepalings van hierdie Ordonnansie kan 'n plaaslike bestuur of 'n gesamentlike komitee wat behoorlik daartoe gemagtig is, formeel besluit om 'n skema te ontwerp ten opsigte van enige grond binne die gebied van sodanige plaaslike bestuur, of binne die gebiede van die saamwerkende plaaslike besture, na gelang.

(2) 'n Besluit uit kragte van die voorafgaande sub-artikel tree in werking eers as en nadat die Administrateur dit goedgekeur het, en by die verlening van sy goedkeuring kan die Administrateur die grootte van die grond wat ingesluit moet word by die gebied waarvoor die besluit gaan, wysig, maar die Administrateur keur geen sodanige besluit goed, tensy hy oortuig is—

- (g) to furnish any local authority with technical advice in regard to a town planning scheme; to prepare plans for any suggested scheme; to prepare estimates of the approximate cost of carrying out such scheme; and to tender such other advice as may be deemed necessary to enable such local authority to initiate such scheme and carry it out to completion upon its approval by the Administrator;
- (h) generally to exercise such powers and perform such duties as are conferred or imposed upon it by or in terms of this Ordinance.

13. (1) For the purposes of, and in so far as it may be necessary for or incidental to the carrying out and the performance of its functions, powers and duties, the commission shall, subject to the provisions of sub-section (2), have power —

- (a) to appoint and employ such technical and other officers, workmen and servants as it may deem necessary, upon such terms and conditions as it may determine;
- (b) to acquire by purchase, lease or otherwise land and other property of any description for any of its purposes and to construct and maintain, alter or improve buildings and make beneficial use of the same;
- (c) to cause surveys, maps, drawings and estimates to be made by or through its officers, servants or agents;
- (d) to insure with any company or person against any losses, damages, risks and liabilities which the commission may incur; and
- (e) to enter into any contract with any person or body of persons.

(2) The exercise by the commission of any of the powers mentioned in sub-section (1) shall be subject in every case to the prior approval, whether general or special, of the Administrator.

(3) Every contract made by the commission shall be deemed to be duly executed if signed by the chairman or by one or more authorized members of the commission and certified by the secretary to the commission as having been authorized by resolution of the commission.

14. (1) The Administrator may from time to time out of moneys appropriated by the Legislative Assembly for such purpose, make grants of money to the commission for any purpose connected with its functions, powers and duties, upon terms and conditions to be prescribed by him.

(2) The Administrator may also pay to the commission such fees and other charges as may be levied and recovered under this Ordinance or any regulations made by the Administrator in terms of this Ordinance.

(3) The finances of the commission shall be regulated in accordance with regulations made by the Administrator in that behalf.

15. In the preparation of a scheme under this Ordinance the local authority shall furnish a survey of the matters set out in the First Schedule hereto, and shall deal in detail with the matters set out in the Second Schedule hereto in this scheme.

16. (1) Subject to the provisions of this Ordinance, a local authority or a joint committee duly authorised in that behalf may, by resolution, decide to prepare a scheme with respect to any land within the area of such local authority or, as the case may be, the areas of the constituent local authorities.

(2) A resolution passed under the foregoing sub-section shall not take effect unless and until it is approved by the Administrator, and the Administrator in giving his approval may vary the extent of the land to be included in the area to which the resolution applies, but the Administrator shall not approve any such resolution unless he is satisfied —

- (a) ten opsigte van grond wat alreeds bebou is, dat daar waarskynlik binne 'n tydperk en op 'n skaal wat die insluiting van die grond by 'n skema wenslik maak, openbare verbeterings aangebring gaan word of ander ontwikkeling gaan plaasvind, of dat daar op die grond geboue of ander voorwerpe van boukundige, geskiedkundige of artistieke belang is, of dat die grond so geleë is, dat die algemene doelstellings van die skema deur die insluiting daarvan beter verwesenlik sal word; en
- (b) ten opsigte van grond wat nóg bebou is, nóg andersins benut word of vermoedelik benut gaan word nie, dat die grond so geleë is in verhouding tot ander grond waarop daar reeds gebou is of wat andersins benut word of vermoedelik benut gaan word, dat die insluiting daarvan in 'n skema wenslik is, of dat dit voorwerpe of plekke van natuurkundige belang of skoonheid bevat.

(3) 'n Besluit van 'n plaaslike bestuur of gesamentlike komitee om 'n skema te ontwerp, kan deur 'n daarop volgende besluit van die bestuur of komitee ingetrek word ten opsigte van die geheel of 'n deel van die gebied waaroor dit gaan, of, deur lasgewing van die Administrateur, as hy meen dat die besondere omstandighede van die geval dit gebied: Met dien verstande—

- (a) dat 'n besluit ingevolge hierdie sub-artikel onderhewig is aan die Administrateur se goedkeuring, en dat die Administrateur sy goedkeuring kan weier, buiten op voorwaardes wat hy na goeddunke stel; en
- (b) dat die Administrateur, voordat hy 'n opdrag kragtens hierdie sub-artikel gee, die plaaslike bestuur of die gesamentlike komitee, na gelang, verwittig van die opdrag wat hy wil gee, en dat hy die saak deur die kommissie laat ondersoek as die bestuur of komitee hom binne 'n maand daartoe versoek.

(4) Die bepalinge van sub-artikel (3) geld nie vir 'n goedgekeurde skema nie.

17. (1) Waar 'n besluit om 'n skema te ontwerp van krag geword het, moet die plaaslike bestuur of die gesamentlike komitee, na gelang, wat die besluit geneem het, kennisgewing daarvan publiseer in twee opeenvolgende uitgawes van die *Offisiële Koerant* en minstens een keer per week in twee agtereenvolgende weke met 'n tussenpose van minstens ses volle dae tussen die kennisgewings in 'n koerant wat in die gebied of gebiede van die betrokke plaaslike bestuur of besture omloop, en die eerste publikasie moet binne veertien dae na ontvangs van die Administrateur se goedkeuring geskied.

(2) 'n Kennisgewing ingevolge sub-artikel (1) moet 'n beknopte samevatting van die besluit se uitwerking bevat en bowendien inligting oor die plek en die tye waarop 'n kaart van die gebied waaroor die besluit geld, ter insae lê.

18. (1) Elke skema moet die gebied bepaal waarvoor hy geld, en moet ooreenkomstig die bepalinge van die eersvolgende sub-artikel aandui watter owerheid of owerhede belas is met die afdwinging en deurvoering van die bepalinge daarvan, en—

- (a) moet die bepalinge bevat wat nodig of wenslik is om die ontwikkeling van grond in die gebied waarvoor die skema geld, te belet of te reël, en om oor die algemeen enige van die oogmerke te verwesenlik waarop die skema gerig is, en in die besonder om met enige van die sake te handel wat in die tweede bylae van hierdie ordonnansie vermeld staan; en
- (b) kan, waar dit wenslik is ten einde behoorlike beplanning of ontwikkeling te bevorder, voorsiening maak vir die opskorting van die werking van 'n bepaling van 'n lands- of stadswet of 'n regulasie ingevolge so 'n wet, dermate sodanige bepaling ooreenkom of strydig is met die bepalinge van die skema.

(2) 'n Skema moet die owerheid vermeld wat die doelstellings daarvan moet verwesenlik, en sodanige owerheid kan of die plaaslike bestuur wees wat die skema ontwerp het, of dit kan, waar die skema deur 'n gesamentlike komitee ontwerp is, die saamwerkende plaaslike bestuure in hul onderskeie gebiede of die gesamentlike komitee wees.

- (a) in the case of any land already built upon, that public improvements are likely to be made, or other development is likely to take place, within such a period of time and on such a scale as to make the inclusion of the land in a scheme expedient, or that the land comprises buildings or other objects of architectural, historic or artistic interest, or that the land is so situate that the general object of the scheme would be better secured by its inclusion; and
- (b) in the case of land which is neither already built upon nor in course of development, nor likely to be developed, that the land is so situated in relation to land which is already built upon, or in course of development, or on which development is likely to take place, as to make its inclusion in a scheme expedient, or that it comprises objects or places of natural interest or beauty.

(3) A resolution of a local authority or joint committee to prepare a scheme may be revoked, either as to the whole or any part of the area to which it applies, by a subsequent resolution of the authority or committee or, if the Administrator thinks that in the special circumstances of the case the resolution should be so revoked, by order of the Administrator: Provided that—

- (a) a resolution under this sub-section shall require the approval of the Administrator, and the Administrator may refuse to approve it except subject to such conditions as he thinks fit to impose; and
- (b) before making an order under this sub-section the Administrator shall inform the local authority or joint committee, as the case may be, of the order which he proposes to make and, if within one month the authority or committee requests him so to do, he shall cause an enquiry to be held into the matter by the commission.

(4) The provisions of sub-section (3) shall not apply in the case of an approved scheme.

17. (1) Where a resolution to prepare a scheme has taken effect the local authority or, as the case may be, the joint committee which passed the resolution shall publish a notice of the resolution in two consecutive issues of the *Official Gazette* and in a newspaper circulating in the area or areas of the local authority or authorities concerned, at least once during each of two successive weeks, with an interval between each publication of at least six clear days, the first publication being not more than fourteen days after the receipt of the Administrator's approval.

(2) A notice required by sub-section (1) shall contain a concise statement of the effect of the resolution, together with information as to the place and times at which a map defining the area to which the resolution applies, may be inspected.

18. (1) Every scheme shall define the area to which it applies and specify in accordance with the provisions of the next succeeding sub-section, the authority or authorities who are to be responsible for enforcing and carrying into effect the provisions of the scheme, and—

- (a) shall contain such provisions as are necessary or expedient for prohibiting or regulating the development of land in the area to which the scheme applies and generally for carrying out any of the objects for which the scheme is made, and in particular for dealing with any of the matters mentioned in the Second Schedule to this Ordinance; and
- (b) where it is expedient in order to promote proper planning or development, may provide for suspending the operation of any provision of law or any by-law or regulation made under any such law, in so far as such provision is similar to or inconsistent with any of the provisions of the scheme.

(2) A scheme shall specify the authority which is to be responsible for all the purposes of the scheme and such authority may be the local authority which prepared the scheme or, where the scheme was prepared by a joint committee, either the constituent local authorities in their respective areas, or the joint committee.

19. (1) Die bepalinge wat met betrekking tot geboue en bouwerkzaamhede by 'n skema ingesluit moet word, kan—

- (a) die ruimte om geboue voorskryf;
- (b) die getal geboue beperk;
- (c) die grootte, hoogte, ontwerp, en uitwendige voorkoms van geboue bepaal, of die plaaslike bestuur in staat stel om dit te bepaal;
- (d) beperkings plaas op die wyse waarop geboue gebruik mag word, insluitende, in die geval van woonhuise, die verhuur van afsonderlike huiseenhede daarin; en
- (e) bouwerkzaamhede verbied of reël ten opsigte van sake wat nie in hierdie sub-artikel vermeld staan nie;

Met dien verstande dat waar 'n skema 'n bepaling bevat wat die verantwoordelike owerheid in staat stel om die ontwerp of uitwendige voorkoms van geboue te bepaal, die skema ook moet bepaal dat enigiemand wat deur 'n beslissing van die verantwoordelike owerheid kragtens so 'n bepaling, benadeel is, die reg het om teen so 'n beslissing by die Administrateur appèl aan te teken, en so 'n appèl kan onder meer aangeteken word op grond daarvan dat uitvoering van die beslissing 'n verhoging in die boukoste sou meebring, wat, gesien die aard van die buurt en van omliggende geboue, onredelik sou wees.

(2) (a) Waar die bepalinge van 'n skema bouwerkzaamhede op grond in enige onontwikkelde deel of dele van die gebied belet of beperk tot tyd en wyl pad-, riool-, waterlewerings-, lig- of ander noodsaaklike dienste daarheen uitgebrei is, kan die eienaar van dergelike grond wat daarop bouwerkzaamhede strydig met daardie verbod of beperking wil aanvang, ooreenkomstig moontlike voorskrifte in die skema by die verantwoordelike owerheid aansoek doen om verlof om die bouwerkzaamhede uit te voer wat hy in sy aansoek aandui.

(b) By oorweging van so 'n aansoek moet die verantwoordelike owerheid rekening hou met moontlike benadeling wat weiering van die aansoek die applikant kan berokken, en bowendien met moontlike openbare voordeel wat uit die handhawing van die verbod of beperking kan voortspruit, en, as hy daarvan oortuig is dat die beoogde werksaamhede geen afbreuk aan permanente bepalinge van die skema sal doen nie, kan hy die aansoek toestaan, en wel onvoorwaardelik of op voorwaardes wat hy na goeëdunde stel: Met dien verstande dat die verantwoordelike owerheid so 'n aansoek nie mag weier nie, tensy hy daarvan oortuig is dat daar ander geskikte grond op redelike voorwaardes beskikbaar is vir die bouwerkzaamhede wat die aansoek vermeld, en dat—

- (i) òf die werksaamhede weens gebrek aan paaie, rirole, water of enige ander openbare diens gevaar of nadeel vir die gesondheid sal meebring, en dat dit te vroeg is om die nodige dienste te verskaf, of dat sodanige verskaffing waarskynlik buitensporige uitgaaf van openbare geld sou meebring;
- (ii) òf die werksaamhede die aantreklikheid van die buurt waarskynlik ernstig sou skend.

(c) Ingevolge hierdie ordonnansie is daar geen vergoeding betaalbaar as die verantwoordelike owerheid kragtens hierdie sub-artikel 'n aansoek weier nie, maar enigiemand wat deur die weiering van so 'n aansoek of deur 'n voorwaarde wat die verantwoordelike owerheid opgelê het, benadeel word, kan hom binne agt-en-twintig dae na die datum waarop hy van die verantwoordelike owerheid se beslissing verneem het, of binne die tydsverlenging wat die Administrateur moontlik toestaan, skriftelik op die Administrateur beroep, en die Administrateur kan die appèl verwerp of handhaaf, en wel onvoorwaardelik of op voorwaardes na sy goeëdunde.

(3) 'n Skema kan 'n lys bevat wat uiteensit hoe grond of geboue op 'n bepaalde datum gebruik is, en by die inwerkingtreding van so 'n skema word daar vermoed dat daardie grond of gebou vir die bepaalde doel gebruik is wat teenoor die vermeldde datum aangedui staan, tot tyd en wyl die teenoorgestelde bewys word.

(4) Die bepalinge wat, soos voormeld, ingesluit moet word, kan—

- (a) verskil na gelang van die verskeie dele van die gebied waarvoor die skema geld; en

19. (1) The provisions to be inserted in a scheme with respect to buildings and building operations may include provisions—

- (a) prescribing the space about buildings;
- (b) limiting the number of buildings;
- (c) regulating or enabling the local authority to regulate the size, height, design and external appearance of buildings;
- (d) imposing restrictions upon the manner in which buildings may be used including, in the case of dwelling houses, the letting thereof in separate tenements; and
- (e) prohibiting building operations or regulating such operations in respect of matters other than those specified in this sub-section:

Provided that, where a scheme contains a provision enabling the responsible authority to regulate the design or external appearance of buildings, the scheme must also provide that any person aggrieved by any decision of the responsible authority under such provision shall have a right of appeal to the Administrator against such decision and the grounds of such an appeal may include the ground that compliance with the decision would involve an increase in the cost of the building which would be unreasonable regard to the character of the locality and of the neighbouring buildings.

(2) (a) Where the provisions of a scheme prohibit or restrict building operations on land situate in any undeveloped part or parts of the area pending the extension thereto of road, sewer, water supply, light or other necessary public services, the owner of any such land who desires to commence thereon any building operations which would contravene any such prohibition or restriction may, in accordance with such directions, if any, as may be contained in the scheme, apply to the responsible authority for its consent to the carrying out of the operations specified in the application.

(b) The responsible authority shall in deciding any such application have regard to any injury likely to be caused to the applicant by the refusal of the application, as well as to any public advantage likely to result from the maintenance of the prohibition or restriction, and may if it is satisfied that the proposed operations will not contravene any permanent provisions of the scheme, grant the application unconditionally or subject to such conditions as it may think proper to impose: Provided that the responsible authority shall not refuse such application unless it is satisfied that other land suitable for such building operations as are specified in the application is available on reasonable terms and either—

- (i) that the operations would involve danger or injury to health by reason of the lack of roads, sewers, water supply or any public services and that the provision of the necessary services would be premature or likely to involve excessive expenditure of public money; or
- (ii) that the operations would be likely seriously to injure the amenity of the locality.

(c) No compensation shall be payable under this Ordinance in respect of the refusal by the responsible authority of any application made under this sub-section, but any person who is aggrieved by the refusal of any such application aforesaid, or by any condition imposed by the responsible authority, may within twenty-eight days from the date on which he received notice of the decision of the responsible authority, or such longer period as the Administrator may allow, appeal to the Administrator in writing and the Administrator may dismiss or allow the appeal, either unconditionally, or subject to such conditions as he thinks proper to impose.

(3) A scheme may include a schedule setting out the use or uses to which any land or building was being put at any given date, and upon such scheme coming into operation it shall be presumed until the contrary is proved that such land or building was being put to the particular use mentioned at the said date.

- (4) The provisions to be inserted as aforesaid may—
 - (a) differ as respects different parts of the area to which the scheme applies; and

(b) van toepassing gemaak word op sowel bestaande as toekomstige geboue, hetsy met wysigings of daarsonder.

20. Onderwyl 'n skema nog ontwerp word, kan die plaaslike bestuur of die gesamentlike komitee van tyd tot tyd die kommissie raadpleeg oor sake in verband daarmee: Met dien verstande dat, waar die kommissie dit eis, die plaaslike bestuur of die gesamentlike komitee, na gelang, sy voornemens aan die kommissie moet openbaar dermate daardie voornemens dan bekend is, en as die kommissie meen dat daardie voornemens verander of gewysig behoort te word, moet die plaaslike bestuur of gesamentlike komitee aan daardie verandering of wysiging gevolg gee. Die plaaslike bestuur of komitee kan hom egter op die Administrateur beroep, en die Administrateur se beslissing is afdoende.

21. 'n Skema wat deur 'n plaaslike bestuur of gesamentlike komitee ontwerp is, vereis die Administrateur se goedkeuring: Met dien verstande, dat die konsep-skema, voordat dit aan die Administrateur voorgelê word, by wyse van 'n besluit van die plaaslike bestuur of gesamentlike komitee aangeneem moet word by 'n vergadering waarvan elke lid spesiaal kennis gekry het met vermelding van die sake wat verrig sou word.

22. Na die opstelling van 'n skema en die aanname daarvan ooreenkomstig die bepalings van artikel *een-en-twintig* moet die skema aan die Administrateur voorgelê word onder begeleiding van 'n aansoek om sy goedkeuring daarvan. Die skema moet voorgelê word in die vorm wat die regulasies voorskryf, en moet vergesel gaan van die kaarte, planne, dokumente en ander verbandhoudende stukke wat die regulasies vereis.

23. By ontvangs van 'n aansoek om sy goedkeuring van 'n skema verwys die Administrateur die skema vir oorweging en verslag na die kommissie, en daarop moet die kommissie onmiddellik 'n kennisgewing in twee agtereenvolgende uitgawes van die *Offisiële Koerant* laat publiseer, en bowendien een keer per week in drie weke in 'n koerant wat in die gebied van die plaaslike bestuur omloop, of, by 'n gesamentlike skema, in 'n koerant wat in die onderskeie gebiede van die saamwerkende plaaslike bestuure omloop, en wel ten effekte dat die skema ter goedkeuring aan die Administrateur voorgelê is, dat eksemplare van die skema en van die kaarte, planne, dokumente en ander verbandhoudende sake by die kantoor van die plaaslike bestuur of bestuure, na gelang, en ook by die kantoor van die kommissie ter insae lê, en voorts dat besware teen die skema by die kommissie se sekretaris ingedien kan word te eniger tyd binne die gemelde tydperk, en dié tydperk moet minstens 'n maand wees gereken van die datum waarop die kennisgewing ten laaste male in die *Offisiële Koerant* verskyn het.

24. Elke eienaar of bewoner van vaste eiendom binne die gebied waarvoor die skema geld, of enigiemand anders met voldoende belang daarby, kan teen die skema beswaar aanteken: Met dien verstande dat die beswaar skriftelik moet geskied, die beweegredes daartoe kortliks moet uiteensit, en binne die tydperk wat artikel *drie-en-twintig* bepaal, by die sekretaris van die kommissie ingedien moet word.

25. (1) Na verstryking van die tydperk waarbinne besware ingedien moet word, moet die kommissie 'n datum, tyd en plek vir die verhoor van die aansoek en die ontvangs besware bepaal, en die kommissie se sekretaris moet die plaaslike bestuur of die gesamentlike komitee, na gelang, en elke beswaarmaker minstens veertien dae kennis gee van die aldus bepaalde datum, tyd en plek: Met dien verstande dat waar besware ingedien is, die verhoor van 'n aansoek egter eers mag plaasvind minstens ses weke nadat 'n afskrif van alle besware aan die plaaslike bestuur of die gesamentlike komitee, na gelang, besorg is.

(2) By die verhoor van die aansoek kan die plaaslike bestuur of die gesamentlike komitee, na gelang, en enige beswaarmaker deur 'n advokaat of prokureur verteenwoordig wees, en die verhoor staan vir die publiek oop.

(3) Na afloop van die verhoor van die aansoek moet die kommissie 'n afskrif van die notule van sy verrigtings en afskrifte van alle ingediende besware, tesame met 'n verslag en moontlike aanbevelings wat hy ten opsigte van die skema behoorlik ag, aan die Administrateur voorlê.

(b) be made applicable, either with or without modifications, to existing buildings as well as to future buildings.

20. While a scheme is in course of preparation the local authority or joint committee may from time to time consult the commission regarding any matter connected therewith: Provided that whenever thereto required by the commission the local authority or, as the case may be, the joint committee shall disclose to the commission its proposals so far as they are then known and if the commission is of opinion that such proposals ought to be varied or modified the local authority or committee shall give effect to such variation or modification but subject to a right of appeal to the Administrator whose decision shall be final.

21. A scheme prepared by a local authority or joint committee shall require the approval of the Administrator: Provided that before its submission to the Administrator the draft scheme shall be adopted by the resolution of the local authority or joint committee at a meeting of which special notice indicating the business to be transacted has been given to each member.

22. After the preparation of a scheme and its adoption as in section *twenty-one* provided, the same shall be submitted to the Administrator under cover of an application for his approval of the scheme. The scheme shall be presented in such form as shall be prescribed by the regulations and shall be accompanied by such maps, plans, documents and other relevant matters as may be required in terms of the regulations.

23. Upon the receipt of an application for his approval of a scheme the Administrator shall refer the scheme to the commission for its consideration and report, and the commission shall forthwith cause a notice to be published in two successive issues of the *Official Gazette* and once a week for three weeks in a newspaper circulating in the area of the local authority or, in the case of a joint scheme, in a newspaper circulating in the respective areas of the constituent local authorities, to the effect that the scheme has been submitted for the approval of the Administrator, that copies of the scheme and of the maps, plans, documents and other relevant matters are lying for inspection at the offices of the local authority or authorities, as the case may be, and of the commission, and that objections to such scheme may be lodged with the commission's secretary at any time within a stated period being not less than one month after the date of the last publication of the notice in the *Official Gazette*.

24. Every owner or occupier of immovable property within the area to which the scheme applies or other person having a sufficient interest therein, shall have a right of objection to the scheme: Provided that any objection shall be in writing and shall set out briefly the grounds of objection and be lodged with the commission's secretary within the period referred to in section *twenty-three*.

25. (1) Upon the expiration of the period for the lodging of objections the commission shall fix a date, time and place for the hearing of the application and of any objections which may have been lodged, and the commission's secretary shall give to the local authority or, as the case may be, the joint committee, and any objector, at least fourteen days' notice of the date, time and place so fixed: Provided that if objections have been lodged the hearing of the application shall not be less than six weeks after a copy of all objections has been transmitted to the local authority or, as the case may be, the joint committee.

(2) At the hearing of the application the local authority or joint committee, as the case may be, and any objector may be represented by counsel or attorney and the hearing shall be open to the public.

(3) Upon the conclusion of the hearing of the application the commission shall submit to the Administrator a copy of the record of its proceedings and copies of all objections which may have been lodged, together with a report and any recommendations which it may deem proper to make in respect of the scheme.

26. (1) Na oorweging van die verslag en die aanbevelings wat die kommissie aan hom voorgelê het, kan die Administrateur die skema verwerp, of met of sonder wysigings goedkeur: Met dien verstande dat waar die Administrateur die skema wil verwerp of wysig, hy die plaaslike bestuur of gesamentlike komitee, na gelang, vooruit in kennis stel van sy voorgenome verwerping of wysiging van die skema, na gelang, en as die plaaslike bestuur of gesamentlike komitee hom binne een maand daarom versoek, stel hy sy beslissing uit sodat die plaaslike bestuur of gesamentlike komitee verhoë wat hulle moontlik aan hom wil rig, by die Administrateur kan indien.

(2) Na die goedkeuring van 'n skema kondig die Administrateur die goedkeuring daarvan by proklamasie in die *Offisiële Koerant* af, en by die publikasie van so 'n proklamasie tree die skema in werking, en daarna heet dit 'n goedgekeurde skema.

(3) Die Administrateur laat juiste eksemplare van elke goedgekeurde skema by die Landmeter-generaal en die Registrateur van Aktes inlewer.

27. (1) 'n Goedgekeurde skema kan op 'n ander wyse as deur uitbreiding van die gebied waarvoor dit geld, verander word, of kan ingetrek word, en wel deur 'n later skema wat ooreenkomstig hierdie ordonnansie of daaruitvloeiende regulasies ontwerp en goedgekeur is.

(2) Waar die Administrateur meen dat 'n skema onder die spesiale omstandighede van die geval verander of ingetrek behoort te word, kan hy op grond van 'n aansoek ooreenkomstig die bepalings van sub-artikel (3) self 'n skema ontwerp waarby daardie skema verander of ingetrek word: Met dien verstande dat die Administrateur geen verandering ten opsigte van 'n skema aanbring nie, tensy hy daarvan oortuig is dat dit vir die owerheid wat die oorspronklike skema sou deurgevoer het en wat dan beswaar het teen die verandering, geen aansienlike bykomende uitgaaf sal meebring nie: Met dien verstande voorts dat die Administrateur by die uitoefening van die bevoegdheid wat hierdie sub-artikel aan hom verleen, voldoen aan die voorbehoudsbepaling van sub-artikel (1) van artikel *ses-en-twintig* met die nodige veranderinge.

By die toepassing van hierdie ordonnansie word 'n skema wat die Administrateur ingevolge hierdie sub-artikel ontwerp het, beskou as die ontwerp van die plaaslike bestuur of gesamentlike komitee wat in die skema aangedui word.

(3) 'n Aansoek by die Administrateur ingevolge hierdie artikel kan gedoen word deur enige owerheid wat verantwoordelik is vir die deurvoering van enige doeleindes van die skema wat verander of ingetrek gaan word, of die gesamentlike komitee wat benoem is om 'n skema te ontwerp ten opsigte van 'n gebied bestaande uit grond waarop die oorspronklike skema van toepassing is, of deur enige ander owerheid of persoon wat, na die Administrateur meen, daarby betrokke is.

(4) Elke goedgekeurde skema moet gereeld met tussenposes van hoogstens vyf jaar hersien word met die oog op verandering of intrekking ooreenkomstig sub-artikel (1): Met dien verstande dat die Administrateur in 'n bepaalde geval die tussenpose op aansoek kan verleng, en wel op voorwaardes na sy goedvinde.

(5) As daar in 'n goedgekeurde skema foute of weglatings aangetref word, wat syns insiens onbelangrik is, kan die Administrateur niteenstaande andersluidende vorige bepalings hiervan, magtiging verleen dat die foute of weglatings in die reïne gebring kan word ongeag die bepalings van hierdie artikel.

28. (1) By die inwerkingtreding van 'n goedgekeurde skema moet die verantwoordelike owerheid al die bepalings van die skema nakom en die nakoming daarvan afdwing.

(2) Behoudens die bepalings van hierdie ordonnansie kan die verantwoordelike owerheid te eniger tyd—

(a) enige gebou of ander bouwerk wat by die inwerkingtreding van 'n skema bestaan het en wat nie aan die bepalings daarvan voldoen nie, of waarvan die sloop of verandering vir die deurvoering van die skema nodig is, verwyder, sloop of verander om dit in ooreenstemming met die bepalings van die skema te bring; of

(1) After consideration of the report and the recommendations submitted to him by the commission the Administrator may refuse to approve of the scheme, or he may approve it either with or without modifications: Provided that before refusing approval or making any modifications he shall inform the local authority or joint committee, as the case may be, of his intended refusal or as the case may be, of the modifications which he proposes to make and if, within a period of one month the local authority or joint committee requests him so to do, he shall delay his decision pending the submission to him by the local authority or joint committee of such representations as it may desire to make.

(2) After the approval of a scheme the Administrator shall notify such approval by proclamation in the *Official Gazette* and such scheme shall come into operation upon the publication of such proclamation, and thereafter be referred to as an approved scheme.

(3) The Administrator shall cause true copies of every approved scheme to be lodged with the Surveyor-General and the Registrar of Deeds.

27. (1) An approved scheme may be varied, otherwise than by way of extension of the area to which the scheme applies, or it may be revoked, by a subsequent scheme prepared and approved in accordance with this Ordinance and any regulations made thereunder.

(2) The Administrator, on an application made in accordance with the provisions of sub-section (3), may, if he thinks that in the special circumstances of the case a scheme ought to be varied or revoked, himself make a scheme varying or revoking that scheme: Provided that the Administrator shall not make any variation in a scheme unless he is satisfied that it will not involve substantial additional expenditure by any responsible authority under the scheme which objects to the variation being made: Provided, further, that in the exercise of the authority conferred upon him by this sub-section the Administrator shall comply with the provisions of the proviso to sub-section (1) of section *twenty-six, mutatis mutandis*.

A scheme made by the Administrator under this sub-section shall, for the purposes of this Ordinance, be deemed to have been prepared by such local authority or joint committee as may be specified in the scheme.

(3) An application to the Administrator under this section may be made by any authority which is a responsible authority for any purposes of the scheme which it is proposed to vary or revoke, or by any joint committee appointed for the purpose of preparing a scheme in respect of an area comprising land to which the first mentioned scheme applies, or by any other authority or person who appears to the Administrator to be concerned.

(4) Every approved scheme shall be reviewed periodically at intervals of not more than five years with a view to its variation or revocation in terms of sub-section (1): Provided that the Administrator may on application extend the interval in any case upon such conditions as he may deem proper.

(5) Notwithstanding anything hereinbefore contained, if in an approved scheme errors or omissions are found which in his opinion are not of a material nature, the Administrator may authorise their rectification without compliance with any of the provisions of this section.

28. (1) Upon the coming into operation of an approved scheme the responsible authority shall observe and enforce the observance of all the provisions of the scheme.

(2) Subject to the provisions of this Ordinance, the responsible authority may at any time—

(a) remove, pull down or alter, so as to bring it into conformity with the provisions of the scheme, any building or other structural work which was in existence when the scheme came into operation and which does not conform to those provisions, or the demolition or alteration of which is necessary for carrying the scheme into effect; or

- (b) enige gebou of ander bouwerk wat strydig met die bepalings van die skema opgerig of uitgevoer is, verwyder, sloop of verander om dit in ooreenstemming met die bepalings van die skema te bring; of
- (c) waar 'n gebou of grond so gebruik word dat dit op 'n oortreding van enige bepaling van die skema neerkom, belet dat dit aldus gebruik word; of
- (d) waar enige grond sedert die inwerkingtreding van die skema so gebruik is dat dit op 'n oortreding van enige bepaling van die skema neerkom, die grond herstel; of
- (e) enige werk doen wat versuim is deur iemand wat dit ingevolge die skema moes gedoen het, waar die versuim die uitvoering van die werk vertraag het en die doeltreffende werking van die skema skaad of sal skaad; of
- (f) oor die algemeen enigiets doen wat nodig is vir die uitvoering van die skema.

(3) Voordat hy 'stappe kragtens sub-artikel (2) doen, moet die verantwoordelike owerheid 'n kennisgewing bestel aan die eienaar en aan die bewoner van die gebou of grond ten opsigte waarvan die stappe beoog word, en aan enigiemand anders wat syns insiens daardeur geraak word, met vermelding van die aard van die stappe en die aanleiding daartoe.

(4) Waar 'n gebou of werk wat die verantwoordelike owerheid kragtens hierdie artikel wil verwyder, sloop of verander, reeds bestaan het of waar 'n gebou of grond waarvan hy die gebruik wil verbied vir dieselfde doel gebruik is voordat die skema in werking getree het, moet die verantwoordelike owerheid die kennisgewing waaroor sub-artikel (3) gaan minstens ses maande voordat die stappe gedoen word, bestel, en in elke ander geval moet die bestelling 'n maand voordat die stappe gedoen word, geskied.

(5) Buiten waar die verantwoordelike owerheid 'n gebou of werk wat reeds voor die inwerkingtreding van die skema bestaan het, verwyder, sloop of verander, kan hy onkoste wat hy redelikerwys kragtens sub-artikel (2) aangegaan het, as siviele skuld op die versuimer verhaal.

29. Met die voorafgaande goedkeuring van die Administrateur kan die verantwoordelike owerheid grond wat hy vir enige doeleindes van die skema nodig het, by wyse van ooreenkoms koop of verruil vir enige grond of belang in grond waarvoor die skema geld. As hy sodanige grond of belang in grond nie by wyse van ooreenkoms kan koop nie, kan hy met die voorafgaande goedkeuring van die Administrateur die grond of die belang in grond kragtens die bepalings van die Grondonteienings-Ordonnansie 1927 oteien asof hy 'n munisipale raad is.

30. (1) Behoudens die bepalings van hierdie ordonansie kan die verantwoordelike owerheid kragtens 'n goedgekeurde skema enige eienaar van grond in die gebied waarvoor die skema geld, by wyse van skriftelike kennisgewing aansê—

- (a) om die nodige stappe te doen om die bestaande onderverdeling of aanleg van die grond te verander om dit in ooreenstemming met die bepalings van die skema te bring;
- (b) om die nodige wysiging van die plan of kaart van die grond en die nodige wysiging of inskrywing op die titelbewys en die nodige inskrywing in die Akteskantoor te laat aanbring of in die kantoor van die Landmeter-generaal en in die Akteskantoor te laat aanteken; en
- (c) om, as die bepalings van die skema dit noodsaak, die aangewese oordrag van grond te bewerkstellig.

(2) By oortuiging dat dit regmatig is, moet die Landmeter-generaal en die Registrateur van Aktes uitvoering gee aan die vereistes van paragraaf (b) van sub-artikel (1).

(3) Onkoste wat die eienaar van grond waarvoor sub-artikel (1) gaan, noodsaaklikerwys oploop, moet deur die verantwoordelike eienaar bestry word.

- (b) remove, pull down or alter so as to bring it into conformity with the provisions of the scheme, any building or other structural work erected or carried out in contravention of any provision of the scheme; or
- (c) where any building or land is being used in such a manner as to contravene any provision of the scheme, prohibit it from being so used; or
- (d) where any land has since the scheme came into operation been put to any use which contravenes any provision of the scheme, reinstate the land; or
- (e) execute any work which it is the duty of any person to execute under the scheme in any case where delay in the execution of the work has occurred and the efficient operation of the scheme has been or will be thereby prejudiced; or
- (f) generally do anything necessary to give effect to the scheme.

(3) Before taking any action under sub-section (2) the responsible authority shall serve a notice on the owner and on the occupier of the building or land in respect of which the action is proposed to be taken and on any other person who, in its opinion, may be affected thereby, specifying the nature of, and the grounds upon which it proposes to take that action.

(4) Where a building or work which the responsible authority proposes to remove, pull down or alter under this section was in existence, or where a building or land the use of which it proposes to prohibit was being put to use for the same purpose, before the scheme came into operation, the responsible authority shall serve the notices referred to in sub-section (3) not less than six months before it takes any action and, in any other case, one month before it takes any action.

(5) Except where the responsible authority removes, pulls down or alters a building or work which was in existence before the scheme came into operation, any expenses reasonably incurred by the responsible authority under sub-section (2) may be recovered as a civil debt from the person in default.

29. The responsible authority may with the prior approval of the Administrator purchase or exchange other land by agreement for any land or any interest in land to which the scheme applies, which it requires for any of the purposes of the scheme. If it is unable to purchase by agreement such land or interest in land it may, with prior approval of the Administrator, under the provisions of the Expropriation of Lands Ordinance, 1937, expropriate the same as though it were a municipal council.

30. (1) Subject to the provisions of this Ordinance, the responsible authority under an approved scheme may by written notice call upon any owner of land in the area to which the scheme applies—

- (a) to take such steps as may be necessary to vary the existing sub-division or lay-out of such land in order to bring it into conformity with the provisions of the scheme;
- (b) to cause any necessary amendment of the plan or diagram of the land and any necessary alteration or endorsement of the deed of title and any necessary entry in the Deeds Registry to be made or recorded in the Office of the Surveyor-General and in the Deeds Registry; and
- (c) to effect any transfers of land which may be rendered necessary by the provisions of the scheme.

(2) Upon being satisfied that it is proper to do so the Surveyor-General and the Registrar of Deeds shall give effect to the requirements of paragraph (b) of sub-section (1).

(3) Any expense necessarily incurred by an owner of land referred to in sub-section (1) shall be borne by the responsible authority.

31. Die Landmeter-generaal keur nie 'n algemene plan van die aanleg van grond of die kaart van 'n onderverdeling van grond goed nie as sodanige grond geleë is in 'n gebied waarvoor 'n goedgekeurde skema geld en die aanleg of onderverdeling strydig is met die bepalinge van die skema: Met dien verstande dat as die aanleg of onderverdeling op die algemene plan of kaart bloot breedvoeriger aangedui word as in die skema, dit, waar die verantwoordelike owerheid dit goedgekeur het, nie beskou word as strydig met die skema nie.

32. Behoudens die bepalinge van hierdie ordonnansie het enigemand—

- (a) wie se eiendom deur die inwerkingtreding van 'n bepaling van 'n skema of deur die uitvoering van werk kragtens 'n skema op 'n nadelige wyse geraak word deurdat sodanige bepaling of werk sy wettige regte ten opsigte van daardie eiendom belemmer of inkort; of
- (b) wat skade ly weens 'n stap wat 'n verantwoordelike owerheid kragtens artikel *agt-en-twintig* gedoen het; of
- (c) wat by die nakoming van 'n bepaling van 'n skema of by die instelling of verweer van 'n eis kragtens hierdie ordonnansie se bepalinge betreffende vergoeding en verbetering uitgaaf aangegaan het wat deur 'n latere verandering of intrekking van die skema verfydel is;

die reg om die bedrag waarmee sy eiendom se waarde gedaal het en, in die geval van eiendom waarop hy sy ambag of beroep of saak uitgeoefen of gedryf het, die bedrag van die benadeling wat daaruit vir die ambag, saak of beroep voortvloei, of die bedrag van sy skade, of, dermate dit redelikerwys aangegaan is, die bedrag van die nuttelose uitgawe, na gelang, by wyse van vergoeding te verhaal van die verantwoordelike owerheid, en dit wel as hy 'n eis instel binne die tydperk wat hierdie ordonnansie daarvoor bepaal.

33. (1) Buiten waar hierdie ordonnansie hierna anders bepaal, is vergoeding vir die nadelige beïnvloeding van eiendom deur die inwerkingtreding van enige bepaling van 'n skema nie betaalbaar nie, as so 'n skema—

- (a) die ruimte om geboue voorskryf;
- (b) die boulyne vasstel;
- (c) die posisie van geboue op elke perseel in verhouding tot ander geboue reël;
- (d) die aard, grootte of hoogte, harmonisering, ontwerp of uitwendige voorkoms van geboue, met inbegrip van die materiaal vir die oprigting van geboue, reël of aan die verantwoordelike owerheid die bevoegdheid verleen om dit te reël;
- (e) die getal geboue beperk wat op 'n perseel opgerig mag word;
- (f) die maksimale oppervlakte voorskryf wat op 'n perseel bebou mag word;
- (g) die wyse beperk waarop geboue gebruik mag word;
- (h) die hoogte en posisie van bestaande en voorgestelde mure, heinings of hegge naby die hoeke of krommings van strate in belang van die openbare veiligheid reël;
- (i) by die oprigting van 'n gebou wat vir sake- of nywerheidsdoeleindes bestem is, vereis dat daar ten einde verkeersbelemmering te voorkom, op 'n pad ruimte verskaf moet word waar diegene wat op die perseel werk of woon, hul voertuie kan parkeer, of waar voertuie belaa, ontlai of met brandstof gevul kan word;
- (j) bouwerkzaamhede permanent belet of beperk omdat die oprigting van geboue weens die ligging of geaardheid van die grond waarskynlik lewensgevaar of gevaar vir of benadeling van die gesondheid, of buitensporige uitgaaf van openbare geld aan die verskaffing van paaië, riolë, water of ander openbare dienste sal meebring;
- (k) belet (behalwe by wyse van 'n verbod op ouwerkzaamhede) dat grond vir 'n doel gebruik word wat waarskynlik lewensgevaar of gevaar vir of benadeling van die gesondheid, of ernstige skade vir die buurt sal meebring, of die gebruik van grond beperk (behalwe by wyse van 'n beperking van bouwerkzaamhede) vir sover dit nodig is om sodanige gevaar, benadeling of skade te voorkom;

31. The Surveyor-General shall not approve any general plan of the lay-out of any land or the diagram of any sub-division of land, if such land is situate in any area to which an approved scheme applies and such lay-out or sub-division is inconsistent with any of the provisions of the scheme: Provided that if such lay-out or sub-division is shown in greater detail in the general plan or diagram than in the scheme, it shall not be deemed to be inconsistent with the scheme if it has been approved by the responsible authority.

32. Subject to the provisions of this Ordinance, any person—

- (a) whose property is injuriously affected by the coming into operation of any provision contained in a scheme, or by the execution of any work under a scheme, being a provision or work which infringes or curtails his legal rights in respect of that property; or
- (b) who suffers damage by reason of any action taken by a responsible authority under section *twenty-eight*; or
- (c) who for the purpose of complying with any provision contained in a scheme, or in making or resisting a claim under the provisions of this Ordinance relating to compensation and betterment, has incurred expenditure which is rendered abortive by a subsequent variation or revocation of the scheme;

shall if he makes claim within the time limited for the purpose by this Ordinance, be entitled to recover as compensation from the responsible authority, the amount by which his property is decreased in value and in the case of property on which he has carried on a trade or business or profession, the amount of any resulting injury to that trade or business or profession, or the amount of his damage, or, so far as it was reasonably incurred, the amount of the abortive expenditure, as the case may be.

33. (1) Except as is hereinafter otherwise provided, compensation shall not be payable in respect of the injurious affection of property by the coming into operation of any provision of a scheme which—

- (a) prescribes the space about buildings;
- (b) fixes building lines;
- (c) regulates the position of buildings on each lot in relation to other buildings;
- (d) regulates or empowers the responsible authority to regulate the character, size, height, harmony, design or external appearance of buildings, including the materials used in the construction of buildings;
- (e) limits the number of buildings which may be erected on any lot;
- (f) prescribes the maximum area which may be built upon on any lot;
- (g) restricts the manner in which buildings may be used;
- (h) regulates, in the interests of safety, the height and position of existing and proposed walls, fences or hedges near the corners or bends of streets;
- (i) in the case of the erection of any building intended to be used for purposes of business or industry, requires the provision of accommodation for the parking of motor vehicles of persons employed or resident on the premises or for loading, unloading or fuelling vehicles with a view to preventing obstruction of traffic on any road;
- (j) prohibits or restricts building operations permanently on the ground that, by reason of the situation or nature of the land, the erection of buildings thereon would be likely to involve danger to life or danger or injury to health, or excessive expenditure of public money in the provision of roads, sewers, water supply or other public services;
- (k) prohibits (otherwise than by way of prohibition of building operations) the use of land for a purpose likely to involve danger to life or danger or injury to health or serious detriment to the neighbourhood, or restricts (otherwise than by way of restriction of building operations) the use of land so far as may be necessary for preventing such danger, injury or detriment;

- (1) die getal nuwe paaie wat by die bestaande pad mag aansluit of die terrein van 'n voorgestelde pad mag binnegaan, beperk, of voorskryf hoe sodanige nuwe paaie moet loop:

Met dien verstande dat vergoeding betaalbaar is, waar die oppervlakte van 'n eienaar se grond wat aan die straat of voorgestelde straat lê, deur die vasstelling van 'n boulyn ooreenkomstig 'n bepaling van 'n skema wat in paragraaf (b) vermeld word, dermate verklein word dat die grond, weens sy vorm of andersins, vir die oprigting van 'n gebou of geboue ooreenkomstig die bepalings van die skema aansienlik minder geskik maak, en voorts is vergoeding betaalbaar by die afdwinging van 'n bepaling van 'n skema wat in paragraaf (g) vermeld word, wat vereis dat 'n gebou op 'n ander wyse gebruik word as dié waarop hy gebruik is op die datum wanneer die besluit om 'n skema te ontwerp, van krag geword het, en sodanige gebruik tot op die datum van sodanige afdwinging sonder onderbreking voortgeduur het.

(2) Vergoeding ten opsigte van die uitvoering van 'n bepaling van 'n goedgekeurde skema is nie betaalbaar nie, waar so 'n bepaling kragtens 'n ander wet voorgeskryf word en afgedwing kon geword het sonder dat die betrokke planlike bestuur vergoeding daarvoor sou moes betaal het.

(3) Waar iemand kragtens hierdie ordonnansie ten opsigte van 'n saak of voorwerp reg op vergoeding het, en hy kragtens 'n ander wet ten opsigte van dieselfde saak of voorwerp reg op vergoeding het, kan hy hom nie ten opsigte van daardie saak of voorwerp op beide hierdie ordonnansie en daardie ander wet om vergoeding beroep nie, en is hy kragtens hierdie ordonnansie nie tot groter vergoeding geregtig as dié waarop hy kragtens daardie ander wet geregtig is nie.

(4) Niemand het, ten opsigte van 'n stap wat 'n verantwoordelike owerheid kragtens artikel *agt-en-twintig* gedoen het, reg op vergoeding uit hoofde van hierdie ordonnansie nie behalwe in 'n geval waar 'n gebou of werk wat 'n verantwoordelike owerheid verwyder, gesloop of verander het, reeds voor die inwerkingtreding van die skema bestaan het.

(5) Waar 'n gebou strydig met 'n bepaling van 'n goedgekeurde skema opgerig, of werk strydig daarmee gedoen is, is daar geen vergoeding betaalbaar nie.

(6) Waar 'n bepaling in 'n skema deur 'n latere skema ingetrek word, is daar geen vergoeding ten opsigte van eiendom betaalbaar omdat 'n bepaling van 'n latere skema daardie eiendom nadelig tref nie, mits en dermate die latere bepaling eenders of wesenlik eenders as die aldus ingetrokke vorige bepaling is, maar as daar op die datum wanneer die intrekking van daardie vorige bepaling van krag word—

- (a) nog steeds 'n eis om vergoeding uitstaan wat behoorlik ingevolge daarvan ingestel is; of
- (b) die oorspronklike bepaalde tydperk vir die instelling van so 'n eis nog nie verstryk het nie,

moet elk so 'n uitstaande eis en elke eis wat binne die aldus bepaalde tydperk ingestel is, oorweeg en besleg word, en so 'n eis kan allesins afgedwing word asof die bepalings van die vorige skema van krag gebly het.

34. (1) Waar 'n eiendom se waarde styg weens die inwerkingtreding van 'n bepaling van 'n skema, of weens werk wat 'n verantwoordelike owerheid kragtens 'n skema verrig, kan die verantwoordelike owerheid op die eienaar wie se eiendom aldus in waarde toegeneem het, 'n bedrag gelyk aan hoogstens vyf-en-sewentig persent van die waarde van daardie styging verhaal, as die verantwoordelike owerheid met die skriftelike verlof van die Administrateur 'n eis daarom instel binne twaalf maande na die datum waarop die bepaling in werking getree het, of binne die verlengde tydperk wat in die skema vermeld staan, of binne twaalf maande na die voltooiing van die werk, na gelang.

(2) 'n Bedrag wat kragtens hierdie artikel verhaal kan word, mag onmiddellik vereffen word, of, mits dit deur 'n verband verseker is, mag dit binne 'n tydperk van hoogstens dertig jaar vereffen word soos daar kragtens hierdie ordonnansie ooreengekom of bepaal word, en waar betaling paaiementsgewys geskied, is rente op die totaalbedrag van die paaiemente wat op die oomblik uitstaan, vorderbaar teen die koers wat die Administrateur van

- (1) limits the number or prescribes the sites of new roads entering an existing road or the site of a proposed road:

Provided that compensation shall be payable where by fixing any building line in terms of a provision of a scheme referred to in paragraph (b), the area of the land of any owner fronting the street or the proposed street will be diminished to such an extent as to render it substantially less suitable for the erection of a building or buildings in conformity with the provisions of the scheme, whether by reason of the shape of the land, or otherwise, and also upon the enforcement of a provision of a scheme referred to in paragraph (g), which requires that any building shall be used in a manner different from that in which it was being used at the date upon which the resolution to prepare the scheme took effect and such use has been continuous up to the date of such enforcement.

(2) Compensation shall not be payable in respect of the operation of any provision in an approved scheme if such provision could have been made and enforced without liability to pay compensation by the local authority concerned under any other law.

(3) Where a person is entitled to compensation under this Ordinance in respect of any matter or thing, and he would be entitled to compensation in respect of the same matter or thing under any other law, he shall not be entitled to compensation in respect of that matter or thing both under this Ordinance and that other law, and he shall not be entitled to any greater compensation under this Ordinance than he would be entitled to under that other law.

(4) A person shall not be entitled to recover compensation under this Ordinance in respect of any action taken by a responsible authority under section *twenty-eight* except in a case where a building or work which the responsible authority has removed, pulled down or altered was already in existence before the scheme came into operation.

(5) Compensation shall not be payable in respect of any building erected or any work done in contravention of any provision of any approved scheme.

(6) Where any provision in a scheme is revoked by a subsequent scheme, no compensation shall be payable in respect of any property on the ground that it has been injuriously affected by any provision contained in the subsequent scheme, if and in so far as that later provision is the same or substantially the same as the earlier provision so revoked, but, if at the date when the revocation of that earlier provision becomes operative—

- (a) there is still outstanding any claim for compensation duly made thereunder; or
- (b) the time originally limited for making such a claim has not expired;

any such outstanding claim and any such claim made within the time so limited shall be entertained and determined and may be enforced in the same manner in all respects as if all the provisions of the earlier scheme had continued in operation.

34. (1) Where by the coming into operation of any provision contained in a scheme, or by the execution by a responsible authority of any work under a scheme, any property is increased in value, the responsible authority, if within twelve months after the date on which the provision came into operation, or such longer period as may be specified in the scheme, or within twelve months after the completion of the work, as the case may be, it makes a claim in that behalf, may recover from the person whose property is so increased in value an amount not exceeding seventy-five per cent. of the amount of that increase.

(2) Any sum recoverable under this section may be paid immediately or, subject to the amount being secured by a mortgage bond, may be paid by such instalments spread over a period not exceeding thirty years as may be agreed or determined under this Ordinance, and where payment is made by instalments interest at such rate as may from time to time be fixed by the Administrator shall be chargeable on the aggregate amount of the instal-

tyd tot tyd bepaal onderhewig aan die betaling van die saldo van die bedrag wat op enige tydstip uitstaan saam met rente tot op die datum van vereffening, na skriftelike kennisgewing van minstens ses maande: Met dien verstande dat waar die Administrateur oortuig word dat dit 'n oormatige skuldelaas meebring, hy opdrag kan gee dat vereffening ingevolge die verband, met of sonder rente, na gelang, soos voormeld bepaal, uitgestel moet word tot op 'n tydstip en volgens voorwaardes wat die Administrateur bepaal.

(3) Elke vraag wat ontstaan oor 'n verantwoordelike owerheid se reg om enige bedrag ten opsigte van 'n styging in die waarde van eiendom te verhaal of oor die bedrag wat betaalbaar is en die wyse van vereffening, moet volgens die bepalinge van artikel vyf-en-dertig behandel word.

35. Tensy die betrokke owerheid en alle ander belanghebbendes anders ooreenkom, moet kwessies betreffende—

- (a) 'n eiser se reg op vergoeding, of die bedrag daarvan;
- (b) 'n verantwoordelike owerheid se reg om 'n bedrag ten opsigte van 'n styging in die waarde van eiendom te verhaal, of die bedrag wat betaalbaar is en die wyse van vereffening hetsy onmiddellik of by wyse van paaiemente binne 'n tydperk van hoogstens dertig jaar,

wat ingevolge hierdie ordonnansie ontstaan, besleg word ooreenkomstig die bepalinge van die „Arbitratieproklamasie 1926”.

36. (1) 'n Eis om vergoeding kragtens hierdie ordonnansie moet ingestel word by wyse van die bestelling van 'n skriftelike kennisgewing aan die verantwoordelike owerheid of persoon van wie die bedrag wat na bewering betaalbaar is, geëis word, en in daardie kennisgewing moet die geëiste bedrag vermeld staan.

(2) Behoudens die bepalinge van hierdie ordonnansie kan 'n eis om vergoeding kragtens hierdie ordonnansie ingestel word binne twaalf maande na die datum van inwerkingtreding van die bepaling waaruit die eis ontstaan het, of, as dit 'n eis om vergoeding is ten opsigte van 'n stap deur 'n verantwoordelike owerheid kragtens artikel agt-en-twintig of ten opsigte van uitgaaf wat weens die verandering of intrekking van 'n skema veryd is, binne ses maande na die datum waarop die stap voltooi is, of die verandering of intrekking van die skema van krag geword het.

(3) Waar daar beweer word dat eiendom deur die verrigting van enige werk geskaad is, moet die eis ten opsigte van sodanige beskadiging binne ses maande na voltooiing van die werk ingestel word.

(4) Ongeag die bepalinge van hierdie artikel kan die Administrateur die tydperk waarbinne 'n eis om vergoeding ingestel mag word, verleng by oortuiging dat versuim om die eis binne die voorgeskrewe tydperk in te stel te wyte is aan afwesigheid uit die Gebied of 'n ander redelike oorsaak.

37. (1) Die verantwoordelike owerheid kan te eniger tyd binne drie maande na die datum waarop daar kragtens hierdie ordonnansie vergoeding ten opsigte van die beskadiging van eiendom toegeken is, aan die eiser kennis gee van sy voornemens om alle of enigeen van die bepalinge van die skema wat tot die eis om vergoeding aanleiding gee, in te trek of te wysig.

(2) Waar so 'n kennisgewing geskied het, moet die verantwoordelike owerheid binne ses weke na die datum van die kennisgewing 'n wysigingskema, wat die intrekking of wysiging, soos voormeld, beoog, aan die Administrateur voorleë om sy goedkeuring, en wanneer so 'n wysigingskema met of sonder wysigings deur die Administrateur goedgekeur is, en in werking tree, en die owerheid die eiser se koste ten opsigte van, en in verband met, die verrigtinge ooreenkomstig die „Arbitratieproklamasie 1926” betaal het, moet daar aan die toekening van die arbitrasiehof voldoen word. So 'n voldoening belet die eiser egter nie om nog 'n eis om vergoeding ingevolge paragraaf (c) van artikel twee-en-dertig of ingevolge die gewysigde skema in te stel nie.

ments for the time being outstanding, subject to the payment of the balance of the amount owing at any time upon not less than six months' notice in writing, together with interest up to the date of payment: Provided that in any case of undue hardship being shown to his satisfaction, the Administrator may order that payment under the mortgage bond inclusive or exclusive of interest as fixed by the Administrator as aforesaid, shall be deferred until such time as the Administrator may determine but subject to such conditions as he may prescribe.

(3) Any question arising as to the right of a responsible authority to recover any amount in respect of an increase in the value of any property, or the amount and manner of payment shall be dealt with as in section thirty-five provided.

35. Any question arising under this Ordinance as to —

- (a) the right of a claimant to recover compensation or the amount thereof; or
- (b) the right of a responsible authority to recover any amount in respect of an increase in the value of any property, or the amount and manner of payment, whether immediately or by instalments spread over a period not exceeding thirty years;

shall, unless the authority and all persons concerned otherwise agree, be determined under the provisions of the Arbitration Proclamation, 1926.

36. (1) A claim under this Ordinance for compensation shall be made by serving upon the responsible authority or person from whom the amount alleged to be payable is claimed a notice in writing stating the grounds of the claim and the amount claimed.

(2) Subject to the provisions of this Ordinance a claim under this Ordinance for compensation may be made within twelve months after the date on which the provision giving rise to the claim came into operation, or, if the claim is a claim for compensation in respect of any action taken by a responsible authority under section twenty-eight or in respect of expenditure rendered abortive by the variation or revocation of a scheme, within six months after the date on which the action was completed or the variation or revocation of the scheme became operative.

(3) Where it is alleged that property has been injuriously affected by the execution of any work, the period within which a claim in respect of that injurious affection may be made shall be a period of six months after the completion of the work.

(4) Notwithstanding the provisions of this section, the Administrator may extend the period within which a claim for compensation may be made, if he is satisfied that the failure to make the claim within the prescribed period was due to absence from the Territory or any other reasonable cause.

37. (1) The responsible authority may, at any time within three months from the date of an award of compensation under this Ordinance in respect of the injurious affection of any property, give notice to the claimant of its intention to withdraw or modify all or any of the provisions of the scheme which give rise to the claim for compensation.

(2) Where such a notice has been given, the responsible authority shall, within six weeks from the date of the notice, submit for the approval of the Administrator a varying scheme carrying into effect such withdrawal or modification as aforesaid, and upon the varying scheme, as approved by the Administrator, with or without modifications, coming into operation, and upon payment by the authority of the claimant's costs of and in connection with the proceedings under the Arbitration Proclamation, 1926, shall be discharged, without prejudice, however, to the right of the claimant to make a further claim for compensation under paragraph (c) of section thirty-two or in respect of the scheme as varied.

(3) Geen toekenning van vergoeding uit hoofde van hierdie ordonnansie ten opsigte van die beskadiging van eiendom is afdwingbaar voor die verstryking van ses weke na die datum daarvan nie, of, as kennis kragtens sub-artikel (1) van hierdie artikel deur die owerheid gegee is, voor verstryking van drie maande na die datum van die kennisgewing nie, of as daar binne daardie tydperk 'n wysigingskema aan die Administrateur voorgelê is, voordat daardie skema of in werking getree het of deur die Administrateur afgekeur is nie.

38. (1) As daar kragtens hierdie ordonnansie vergoeding toegeken word aan die eienaar van grond waarop daar 'n verband rus, moet die verantwoordelike owerheid aan die verbandhouer, of as daar meer as een verbandhouer is, aan die verbandhouders, in volgorde van voorrang, ter delging of vermindering van kapitaal of rente wat deur hul verbande verseker is, die vergoeding betaal wat aan die eienaar van sodanige grond toegeken is, of, as die vergoeding meer as voldoende is om die aldus versekerde totaalbedrag te delg, moet hy 'n toereikende deel daarvan aan die verbandhouer of verbandhouders betaal: Met dien verstande dat die vergoedingsbedrag wat anders aan 'n verbandhouer betaalbaar sou gewees het, met sy goedkeuring aan die eienaar betaal kan word.

(2) As daar 'n geskil ontstaan oor die bedrag wat op daardie tydstep ten opsigte van die sekuriteit van 'n verband op grond verskuldig is, moet die vergoeding wat aan die eienaar van sodanige grond betaalbaar is, deur die verantwoordelike owerheid gehou word tot tyd en wyl die een of die ander van die geskilvoerende 'n finale hofbevel verkry het waarvolgens die aldus verskuldigde bedrag vasgestel kan word.

39. (1) Waar dit te eniger tyd na die inwerking-treding van 'n besluit om 'n skema te ontwerp, vir 'n plaaslike bestuur of 'n gesamentlike komitee, na gelang, blyk dat 'n voorgestelde gebou of verandering of vergroting van 'n gebou, of ander voorgestelde werk hoegenaamd, in die gebied waarvoor die skema geld nie met die aantreklikhede van die buurt strook nie, of afbreuk aan daardie aantreklikhede doen, of strydig sal wees met die skema wat ontwerp word, kan die plaaslike bestuur of die gesamentlike komitee, na gelang, die oprigting, verandering of vergroting of ander voorgestelde werk verbied, of op bepaalde voorwaardes goedkeur: Met dien verstande dat daar geen magtiging verleen mag word wat in sy uitwerking teen enigeen van die bepalinge van die skema wat ontwerp word, sal indruis nie.

(2) Waar 'n besluit om 'n skema te ontwerp van krag geword het en die plaaslike bestuur of die gesamentlike komitee, na gelang, daarvan oortuig is dat die gebruik van grond of geboue in die gebied waarvoor die skema geld, sedert die datum waarop die besluit van krag geword het, 'n verandering ondergaan het, en dit vir die plaaslike bestuur of die gesamentlike komitee, na gelang, blyk dat sodanige nuwe gebruik nie met die aantreklikhede van die buurt strook nie, of dat dit afbreuk aan sodanige aantreklikhede doen, of dat dit strydig is met 'n bepaling van die skema wat ontwerp word, kan sodanige plaaslike bestuur of gesamentlike komitee daardie gebruik belet.

(3) As die plaaslike bestuur of die gesamentlike komitee, na gelang, onder die omstandighede waarvoor sub-artikel (2) gaan, daarvan oortuig is dat die gebruik wat daar gemaak word van grond of geboue in die gebied waarvoor die skema gaan geld, afwyk van of indruis teen sodanige grond se geoorloofde gebruik kragtens die skema wat ontwerp word, kan die plaaslike bestuur of die gesamentlike komitee, na gelang, daardie gebruik belet: Met dien verstande dat geen verbod ingevolge hierdie sub-artikel op enige gebruik wat daar van die grond of die gebou gemaak is voordat die besluit om die skema te ontwerp van krag geword het, mag geskied nie.

(4) As 'n plaaslike bestuur of 'n gesamentlike komitee, na gelang, kragtens hierdie ordonnansie 'n beslissing of bevel gee, kan enigiemand wat daardeur benadeel is, binne agt-en-twintig dae na sodanige beslissing of bevel aan die plaaslike bestuur of die gesamentlike komitee kennis gee van sy voorneme om hom op die Administrateur te beroep, en by so 'n beroep kan die Administrateur die syns insiens gepaste bevel gee: Met dien verstande dat die benadeelde

(3) No award of compensation under this Ordinance in respect of the injurious affection of any property shall be enforceable before the expiration of six weeks from the date thereof, or, if a notice has been given by the authority under sub-section (1) of this section, until after the expiration of three months from the date of the notice, or, if within that period a varying scheme is submitted to the Administrator, until that scheme has either come into operation or been disapproved by the Administrator.

38. (1) If compensation is awarded under this Ordinance to the owner of any land which is subject to a mortgage, the responsible authority shall pay to the mortgagee or, if more than one, to the mortgagees in the order of their priority, in satisfaction or reduction of any principal or interest secured by mortgages, the compensation awarded to the owner of such land or, where the compensation is more than sufficient to satisfy the total sum so secured, a sufficient portion thereof: Provided that with the approval of any mortgagee the amount of compensation which would otherwise be payable to him shall be paid to the owner.

(2) If there is any dispute as to the amount for the time being owing on the security of any mortgage on land, the compensation payable to the owner of such land shall be held by the responsible authority until one or other of the parties to such dispute has obtained a final order of court determining the amount so owing.

39. (1) Where at any time after a resolution to prepare a scheme has taken effect it appears to the local authority or, as the case may be, the joint committee, that in the area to which the scheme is to apply, any projected building or alteration of or addition to any building or any other proposed work of any nature or description whatsoever would not conform to or would interfere with the amenities of the neighbourhood, or would be in contravention of the scheme in course of preparation, the local authority or, as the case may be, the joint committee may prohibit the construction, alteration or addition or other proposed work or may authorise the same on specified conditions: Provided that no authority shall be granted which would operate in conflict with any of the provisions of the scheme in course of preparation.

(2) Where a resolution to prepare a scheme has taken effect and the local authority or, as the case may be, the joint committee is satisfied that since the date upon which the resolution took effect there has been an alteration in the use of any land or building situate in the area to which the scheme is to apply, and it appears to the local authority or, as the case may be, the joint committee that such new use does not conform to or interferes with the amenities of the neighbourhood or is in contravention of any provision of the scheme in course of preparation, such local authority or joint committee may prohibit such use.

(3) If in the circumstances mentioned in sub-section (2), the local authority or, as the case may be, the joint committee is satisfied that the use to which any land or building situate in the area to which the scheme is to apply, is being put does not conform to or conflicts with the use to which such land or building may be put under the scheme in course of preparation, the local authority or, as the case may be, the joint committee may prohibit such use: Provided that no prohibition may be made in terms of this sub-section in relation to any use to which the land or building was being put before the resolution to prepare the scheme took effect.

(4) Any person aggrieved by any decision or order of the local authority or, as the case may be, the joint committee under this section may, within twenty-eight days of such decision or order being made, give notice to the local authority or the joint committee of his intention to appeal to the Administrator and upon appeal to him the Administrator may make such order as he thinks fit: Provided that, at any time after the expiry of two years

te eniger tyd na verstryking van twee jaar vandat 'n plaaslike bestuur of gesamentlike komitee, na gelang, 'n beslissing of bevel gegee het, en onverskillig of daar 'n beroep gedoen is op die Administrateur of nie, by die Administrateur aansoek kan doen om die beslissing of bevel te hersien, en daarop kan die Administrateur die syens insiens gepaste bevel gee.

(5) Waar 'n bouwerk, verandering of vergroting of ander werk strydig met 'n verbod of voorwaarde wat kragtens hierdie artikel gestel is, uitgevoer word, kan die plaaslike bestuur of gesamentlike komitee, na gelang, daardie gebou, verandering, vergroting of ander werk laat sloop en vernietig, en die uitgaaf wat hy sodoende aangegaan het, verhaal op die persoon wat vir die oprigting van die gebou, of die verandering, vergroting of ander werk verantwoordelik is, ongeag moontlike strafregtelike prosesse wat kragtens artikel *agt-en-veertig* ingestel is of kan word.

(6) Ten opsigte van 'n plaaslike bestuur of gesamentlike komitee se uitoefening van sy bevoegdhede kragtens hierdie artikel is daar geen vergoeding verhaalbaar nie.

40. Na die inwerkingtreding van 'n besluit om 'n skema te ontwerp, mag 'n aansoek om die stigting van 'n private dorp op grond binne die gebied waarvoor die skema gaan geld, oorweeg word eers nadat die plaaslike bestuur of die gesamentlike komitee, na gelang, of (na die goedkeuring van die skema) die verantwoordelike owerheid, geraadpleeg is.

41. (1) Die uitgaaf wat 'n plaaslike bestuur uit hoofde van hierdie ordonnansie aangaan, kan bestry word uit algemene belasting of uit geld wat met die voorafgaande goedkeuring van die Administrateur daarvoor geleen is.

(2) 'n Plaaslike bestuur kan hydra tot enige owerheid se onkoste aan, of in verband met, aangeleenthede wat 'n skema voorafgaan, of wat enigins in verband staan met die opstelling of uitvoering van 'n skema.

42. Alle geldbedrae wat 'n verantwoordelike owerheid ontvang by wyse van verbeteringsgeld of as opbrengs uit die verkoop van grond wat kragtens die bevoegdheid wat hierdie ordonnansie verleen, aangekoop is, moet aangewend word op 'n wyse wat die Administrateur goedkeur ter delging van enige skuld van die verantwoordelike owerheid of anders vir 'n doel waarvoor kapitaalgeld aangewend kan word.

43. (1) As die Administrateur na ondersoek wat hy nodig bevind, daarvan oortuig is dat 'n plaaslike bestuur 'n skema ten opsigte van grond behoort te ontwerp, kan hy die plaaslike bestuur gelas om 'n skema te ontwerp en om die ander stappe te doen wat vir die inwerkingstelling daarvan nodig blyk, en die Administrateur se lasgewing het dieselfde uitwerking as 'n plaaslike bestuur se besluit om 'n skema te ontwerp vir die gebied waarvoor die lasgewing gaan, wat deur die Administrateur goedgekeur is.

(2) As die plaaslike bestuur versuim om 'n skema ten genoë van die Administrateur te ontwerp binne die tyd wat hy in sy lasgewing aandui, of om ander stappe te doen waartoe hierdie ordonnansie of die daaruitvloeiende regulasies die plaaslike bestuur verplig, kan die Administrateur die kommissie gelas en magtig om in die plek van daardie plaaslike bestuur, en op sy koste, te handel ter opstelling van 'n skema, of om in samewerking met 'n ander plaaslike bestuur of besture te handel ter opstelling van 'n gesamentlike skema.

(3) As die Administrateur na 'n syens insiens nodige ondersoek daarvan oortuig is dat 'n verantwoordelike owerheid versuim het met die nakoming van 'n skema wat in werking getree het, of om enige bepalinge van so 'n skema doeltreffend af te dwing, of om werk of enigiets anders te doen wat die verantwoordelike owerheid ingevolge die skema of hierdie ordonnansie moet doen, kan die Administrateur die verantwoordelike owerheid gelas om al die nodige te doen om sy versuim te verhelp en om die skema ten uitvoer te bring (en hierdie lasgewing kan afgedwing

from the making of any decision or order of the local authority, or, as the case may be, the joint committee, and whether or not any appeal shall have been made to the Administrator, any such person may apply to the Administrator to review such decision or order, whereupon he, the Administrator, may make such order as he may deem fit.

(5) If any building, alteration, addition or other work is carried out in contravention of any prohibition or condition imposed under this section the local authority or, as the case may be, the joint committee may cause such building, alteration, addition or other work to be pulled down, demolished and destroyed, and may recover the expenses thereby incurred by it from the person responsible for the construction of the building, or the alteration, addition or other work, irrespective of any criminal proceedings which may have been or may be instituted under section *forty-eight*.

(6) No compensation shall be payable in respect of the exercise by a local authority or joint committee of its powers under this section.

40. After a resolution to prepare a scheme has taken effect no application to establish a private township upon land situate in the area to which the scheme is to apply shall be considered except after consultation with the local authority or, as the case may be, the joint committee, or, after the scheme has been approved, the responsible authority.

41. (1) Any expenses incurred by a local authority under this Ordinance may be defrayed from the general rate or out of moneys borrowed for the purpose with the prior approval of the Administrator.

(2) It shall be lawful for a local authority to contribute towards the expenses of any authority in or in connection with matters preliminary to a scheme, or in connection with the preparation or carrying into execution of a scheme.

42. All sums received by a responsible authority by way of betterment, or as proceeds of sale of any land purchased under the powers conferred by this Ordinance, shall be applied in such manner as the Administrator may approve, towards the discharge of any debt of the responsible authority, or otherwise for any purpose for which capital money may be applied.

43. (1) If the Administrator is satisfied after such enquiry as he may deem necessary, that a scheme ought to be prepared by a local authority with respect to any land, he may by order require the local authority to prepare a scheme and to take such other steps as may be necessary for bringing it into operation, and the order of the Administrator shall have the same effect as a resolution to prepare a scheme for the area to which the order relates passed by the local authority and approved by the Administrator.

(2) If the local authority fails to prepare a scheme to the satisfaction of the Administrator within such time as may be specified in the order, or to take any other steps which it is required by this Ordinance, or by the regulations made under this Ordinance, to take, the Administrator may direct and empower the commission to act in the place and at the expense of that local authority for the preparation of a scheme or in combination with any other local authority or authorities in the preparation of a joint scheme.

(3) If the Administrator is satisfied after such enquiry as he may deem necessary, that a responsible authority has failed to enforce effectively the observance of a scheme which has come into operation or any provisions of such scheme (whether being a scheme made under this Ordinance, or being a scheme made under any Ordinance repealed by this Ordinance) or to execute any work or to do any thing which under the scheme or this Ordinance the responsible authority is required to execute or do, the Administrator may by order which shall be enforceable by *mandamus*, require the responsible authority to do all things necessary for remedying its de-

word met 'n prestasiebevel), of kan die Administrateur na goedvinde die kommissie gelas en magtig om in die plek van die verantwoordelike owerheid, en op daardie owerheid se koste, te handel.

(4) Die onkoste wat die kommissie aangaan wanneer hy kragtens hierdie artikel bevoegdhede van 'n plaaslike bestuur of van 'n verantwoordelike owerheid uitoefen, word in die eerste instansie bestry uit geld wat die Wetgewende Vergadering daartoe bewillig, maar die bedrag van die onkoste wat die Administrateur by sertifikaat goedkeur, moet op aanvraag deur die plaaslike bestuur of die verantwoordelike owerheid, na gelang, aan die Administrateur betaal word, en dit is verhaalbaar as skuld wat die Administrasie toekom.

(5) Ter betaling van onkoste wat soos voormeld aangegaan is, tot op 'n bedrag wat die Administrateur veroorloof, kan die betrokke plaaslike bestuur ooreenkomstig die bepalings van artikel *een-en-veertig* geld leen.

(6) By die uitoefening van bevoegdhede wat hierdie artikel aan hom verleen, besit die kommissie al die bevoegdhede, en is hy belas met al die pligte, van 'n plaaslike bestuur, of 'n verantwoordelike owerheid, na gelang met die opstelling van 'n skema of die afdwinging daarvan of albei.

(7) Die bepalings van hierdie artikel geld met die nodige veranderinge as die Administrateur, na die syns insiens aangewese ondersoek, daarvan oortuig is dat twee of meer plaaslike besture saam behoort te werk met die opstelling van 'n gesamentlike skema, en as die Administrateur dan die bevoegdheid uitoefen wat sub-artikel (2) aan hom verleen, moet die kommissie die bevoegdhede en pligte van 'n gesamentlike komitee uitoefen en vervul.

44. (1) Wanneer 'n plaaslike bestuur of twee of meer plaaslike besture by hom aansoek doen, kan die kommissie met die voorafgaande goedkeuring van die Administrateur die opstelling van 'n skema of van 'n gesamentlike skema, na gelang, onderneem, en te dien einde besit hy al die bevoegdhede en is hy belas met al die pligte van die plaaslike bestuur of die gesamentlike komitee, na gelang, uit hoofde van hierdie ordonnansie.

(2) Die bepalings van sub-artikels (4) en (5) van artikel *drie-en-veertig* geld ten opsigte van alle uitgawes wat die kommissie by die nakoming van 'n aansoek kragtens sub-artikel (1) aangaan.

45. Uit fondse wat die Wetgewende Vergadering daartoe bewillig, kan die Administrateur van tyd tot tyd geldbedrae aan plaaslike besture voorskiet op voorwaardes wat hy bepaal, sodat die plaaslike bestuur die opstelling van 'n skema kan onderneem, of 'n goedgekeurde skema kan uitvoer en afdwing, of om albei doeleindes, of anders kan die Administrateur onder spesiale omstandighede vir so 'n doel of doeleindes geld aan 'n plaaslike bestuur toeken, en wel op voorwaardes wat die Administrateur stel.

46. Alle onkoste wat die kommissie aangaan ten opsigte van aansoeke om die Administrateur se goedkeuring van besluite om skemas te ontwerp, of om die Administrateur se goedkeuring van skemas, moet in elke geval deur die applikant bestry word: Met dien verstande dat die kommissie sodanige onkoste uit sy eie gelde kan bestry, of uit gelde wat die Wetgewende Vergadering daartoe bewillig, en wat deur die Administrateur aan die kommissie voorskiet. Die kommissie kan dan die betrokke bedrag op die betrokke applikant verhaal.

47. (1) Ongeag enige bepaling van enige ander ordonnansie of proklamasie word die eiendomsreg op elke openbare plek wat by artikel *twee* bepaal word en wat binne die gebied van 'n plaaslike bestuur geleë is, hierby in die plaaslike bestuur gevestig, as dit nie reeds aldus gevestig is nie, tot nut en voordeel van die publiek, maar as so 'n openbare plek buite die gebied van 'n plaaslike bestuur geleë is, word die eiendomsreg daarop hierby in die Administrateur gevestig in trust vir 'n moontlike toekomstige plaaslike bestuur in afwagting van die insluiting van so 'n openbare plek in die gebied van 'n plaaslike bestuur, en by so 'n insluiting gaan die eiendomsreg daarop oor na die plaaslike bestuur vir die nut en voordeel van die publiek: Met dien verstande dat—

fault and for carrying into execution the scheme or, if he thinks fit, he may direct and empower the commission to act in the place and at the expense of the responsible authority.

(4) Any expenses incurred by the commission in exercising under this section any powers of a local authority or a responsible authority shall be paid, in the first instance, out of moneys provided by the Legislative Assembly, but the amount of those expenses as certified by the Administrator shall, on demand, be paid by the local authority or, as the case may be, the responsible authority to the Administrator and shall be recoverable as a debt due to the Administration.

(5) The payment of any such expenses as aforesaid shall, to such extent as may be sanctioned by the Administrator, be a purpose for which a local authority may borrow money in accordance with the provisions of section *forty-one*.

(6) In the exercise of any powers conferred upon it under this section the commission shall have all the powers and shall be charged with all duties conferred or imposed upon the local authority or, as the case may be, the responsible authority in respect of the preparation of a scheme or the enforcement of a scheme, or both.

(7) The provisions of this section shall apply, *mutatis mutandis*, if after such enquiry as he may deem necessary, the Administrator is satisfied that two or more local authorities ought to combine in the preparation of a joint scheme, in which event upon the exercise by the Administrator of the authority conferred upon him by sub-section (2) the commission shall exercise the powers and perform the duties of a joint committee.

44. (1) Upon application made to it by a local authority or by two or more local authorities, the commission may, with the prior approval of the Administrator, undertake the preparation of a scheme or, as the case may be, a joint scheme, and for that purpose shall have all the powers and be charged with all the duties of the local authority or, as the case may be, a joint committee, under this Ordinance.

(2) The provisions of sub-sections (4) and (5) of section *forty-three* shall apply in respect of any expenses incurred by the commission in complying with any application made under sub-section (1).

45. The Administrator may from time to time out of moneys appropriated by the Legislative Assembly for the purpose, advance moneys to any local authority on such conditions as he may prescribe, to enable it to undertake the preparation of a scheme or to carry out and enforce an approved scheme, or for both such purposes, or, alternatively, the Administrator may in any special circumstance make a grant of money to any local authority upon conditions to be prescribed by him for any such purpose or purposes.

46. All expenses incurred by the commission in connection with applications for the approval by the Administrator of resolutions to prepare schemes, or for the approval by the Administrator of schemes, shall be borne by the applicant in every case: Provided that the commission may meet such expenses out of its own moneys or out of moneys appropriated by the Legislative Assembly for the purpose and advanced by the Administrator to the commission, and recover the same from the applicant concerned.

47. (1) Notwithstanding anything contained in any other Ordinance or Proclamation the ownership of every public place as defined in section *two* which is situate in a local authority area, shall, if it does not already do so, vest in the local authority for the use and benefit of the public, but if any such public place is situate outside a local authority area the ownership thereof shall vest in the Administrator in trust for any future local authority pending the inclusion of such public place in a local authority area when the ownership thereof shall vest in the local authority for the use and benefit of the public: Provided that —

- (a) ten opsigte van 'n openbare plek waarop die Kroon die eiendomsreg het, die plaaslike bestuur of die Administrateur, na gelang, net die beheer- en bestuursreg daarvoor verkry;
- (b) elke openbare plek gehou word deur die plaaslike bestuur of die Administrateur, na gelang, vir die doel waarvoor dit aangewys is of bestem is, of sedert onheuglike tyd reeds gebruik word;
- (c) so 'n vestiging van die eiendomsreg met betrekking tot die herstel en onderhoud van openbare plekke geen groter aanspreeklikheid vir die plaaslike bestuur of die Administrateur, na gelang, meebring as wat reeds by 'n ander wet opgelê word nie.

(2) Wanneer grond na feit of bewering 'n openbare plek is omdat die publiek die gebruiksreg daarop het, maar op geen algemene plan of kaart op lias in die kantoor van die Landmeter-generaal of die Registrateur van Aktes aangedui of as openbare plek aangedui word nie, en dit wenslik is om die ligging van sodanige grond vir die een of ander doel te laat bepaal, of as daar twyfel of twis ontstaan oor die vraag of enige grond wel 'n openbare plek is, het die Administrateur die reg om, op aansoek van die plaaslike bestuur binne wie se gebied die grond geleë is, of anders uit eie beweging, 'n kommissie van drie persone te benoem om op die saak in te gaan en om verslag daarvoor uit te bring.

(3) Die kommissie word kragtens die bepalings van die „Magte van Kommissies Ordonnansie 1927“ aangestel, en het die regsbevoegdheid, magte en voorregte wat daardie ordonnansie aan kommissies verleen.

(4) By ontvangs van die kommissie se verslag, beslis die Administrateur oor die geskilpunt, en sy beslissing is afdoende en verbind al die betrokkenes: Met dien verstande dat die uitwerking van die Administrateur se beslissing ter algemene inligting in die *Offisiële Koerant* bekend gemaak word.

(5) As 'n beslissing waarvoor sub-artikel (4) gaan, die uitwerking het dat die betrokke grond 'n openbare plek is waarvan die eiendomsreg in die plaaslike bestuur gevestig is, binne wie se gebied sodanige openbare plek geleë is, of in elke ander geval in die Administrateur in trust gevestig is, moet die plaaslike bestuur of die Administrateur 'n kaart daarvan laat opstel en voorlê aan die Landmeter-generaal ter goedkeuring, en nadat die kaart goedgekeur is, kan die plaaslike bestuur of die Administrateur ooreenkomstig artikel *een-en-dertig* van die „Registrasie van Aktes Proklamasie 1939“ (Proklamasie 37 van 1939) stappe doen om die oordrag van so 'n openbare plek te verkry.

(6) Die koste en vorderings wat 'n kommissie by die uitoefening van sy bevoegdhede en pligte aangaan, en alle ander koste en vorderings wat by die nakoming van enige bepalings van hierdie artikel aangegaan word, kom ten laste van die inkomstefonds van die plaaslike bestuur deur of ten behoeve van wie sodanige koste of vorderings aangegaan is, maar andersins moet hulle uit die Gebieds-inkomstefonds bestry word.

48. Elkeen wat—

- (a) na die inwerkingtreding van 'n skema—
- (i) enige werk verrig of enigiets anders doen wat strydig is met die bepalings van die skema, sonder dat hy die toestemming verkry waartoe die verantwoordelike owerheid bevoeg is, of wat die voorwaardes verontagsaam wat daardie owerheid by die verlening van sy toestemming stel; of
- (ii) versuim om enige bepaling van die skema na te kom waar dit sy plig is om so 'n bepaling na te kom; of
- (iii) versuim om die bepalings van 'n kennisgewing na te kom wat wettig kragtens die skema uitgereik en behoorlik aan hom besorg is; of
- (iv) grond of 'n gebou strydig met 'n bepaling van die skema gebruik; of
- (b) strydig met enige verbod wat 'n plaaslike bestuur of gesamentlike komitee ingevolge sub-artikel (1), (2) of (3) van artikel *nege-en-dertig* opleë, of strydig met enige voorwaarde waarop toestemming verleen is om werk te verrig, sodanige werk verrig of grond of 'n gebou gebruik; of

- (a) in respect of any public place the *dominium* whereof vests in the Crown, the local authority or, as the case may be, the Administrator shall be vested only with the control and management thereof;
- (b) every public place shall be held by the local authority or, as the case may be, the Administrator for the purposes for which it was set apart or which it was intended to serve or which it may by immemorial usage have come to serve;
- (c) such vesting shall not be deemed to impose any greater liability upon the local authority or, as the case may be, the Administrator in regard to the repair and maintenance of public places than is imposed by any other law.

(2) Whenever any land constitutes or is claimed to constitute a public place by virtue of the right of the public to use it but is not shown or is not shown as a public place upon any general plan or diagram filed of record in the Office of the Surveyor-General or the Deeds Registry and it is desired to have the position of such land defined for any purpose, or if any question or dispute shall arise as to whether any land constitutes a public place, it shall be lawful for the Administrator, upon the application of the local authority within whose area such land is situated, or at his own instance, to appoint a commission of three persons to enquire into and report upon such matter.

(3) The commission shall be appointed under the provisions of the Commission's Powers Ordinance, 1927, and shall have the powers, jurisdiction and privileges there provided.

(4) Upon receipt of the report of the commission the Administrator shall decide the matter in issue and such decision shall be final and binding upon all parties concerned; provided that the effect of such decision shall be notified for public information by notice in the *Official Gazette*.

(5) If the effect of any decision referred to in sub-section (4) is that the land in question constitutes a public place the ownership of which vests in the local authority within whose area such public place is situate, or in any other case the Administrator in trust, the local authority or the Administrator shall cause a diagram thereof to be prepared and submitted to the Surveyor-General for approval and upon the approval of that diagram may proceed under section *thirty-one* of the Deeds Registry Proclamation, 1939 (Proclamation No. 37 of 1939), for the purpose of securing transfer of such public place.

(6) The costs and charges incurred by any commission in the discharge of its powers and duties and any other costs and charges incurred in carrying out any of the provisions of this section shall be a charge against the revenue fund of the local authority by or on whose behalf such costs or charges were incurred, but otherwise they shall be borne by the Territory Revenue Fund.

48. Any person who —

- (a) after a scheme has come into operation —
- (i) executes any work or does any other matter or thing contrary to any provision of the scheme without such approval as it may be competent for the responsible authority to grant, or contrary to any condition subject to which such approval was given; or
- (ii) fails to comply with any provision of the scheme with which it is his duty to comply; or
- (iii) fails to comply with the requirements of any notice lawfully issued under the scheme and duly served upon him; or
- (iv) uses any land or building in a manner contrary to any provision of the scheme or;
- (b) executes any work or uses any land or building contrary to any prohibition imposed by a local authority or joint committee under sub-section (1), (2) or (3) of section *thirty-nine*, or contrary to any condition subject to which authority to execute such work was granted; or

(c) in enige aansoek kragtens hierdie ordonnansie of by enige verrigtinge voor die kommissie kragtens artikel *vyf-en-twintig* 'n valse of misleidende verklaring doen met die wete dat dit vals of misleidend is of sonder die wete dat dit waar is;

is skuldig aan 'n oortreding, en is, by skuldigbevinding, strafbaar met 'n boete van hoogstens vyftig pond, of, by wanbetaling, met gevangenis vir 'n tydperk van hoogstens ses maande: Met dien verstande dat daar by 'n voortdurende oortreding 'n bykomende boete opgelê kan word van hoogstens drie pond vir elke dag waarop die oortreding voortduur, maar geen sodanige boete mag by 'n enkele vervolging of binne 'n enkele maand vyftig pond oorskry nie.

49. (1) Die Administrateur kan regulasies afkondig ten opsigte van—

- (a) die gelde, en reis- en verblyftoelae betaalbaar aan lede van die kommissie wanneer hulle vir sake van die kommissie van huis moet reis;
- (b) die gelde en vorderings betaalbaar aan die kommissie vir dienste wat die kommissie ingevolge hierdie ordonnansie aan plaaslike besture gelewer het met die bevoegdheid om te reël dat 'n plaaslike bestuur in bepaalde gevalle kwytgeskeld kan word;
- (c) die geldsake van die kommissie, die ouditering van sy rekeninge, insluitende die ouditeur se bevoegdheid om strafvorderings te hef;
- (d) die prosedure wat gevolg moet word in verband met—
 - (i) besluite om skemas te ontwerp en aansoeke om die goedkeuring van sodanige besluite;
 - (ii) die opstelling van skemas en aansoeke om hul goedkeuring insluitende in elke geval die voorlegging van kaarte, planne en dokumente en ander verbandhoudende inligting;
- (e) die geleentheid wanneer, en die wyse waarop, die publiek met betrekking tot besluite om skemas te ontwerp, en gedurende die opstelling van skemas, geraadpleeg moet word;
- (f) die prosedure wat by die verhoor van die sake waarvoor artikel *vyf-en-twintig* gaan, gevolg moet word;
- (g) die moontlike gelde wat gevorder moet word ten opsigte van enige handeling, saak of voorwerp wat by hierdie ordonnansie of daaruitvloeiende regulasies vereis of gemagtig word, en die doeleindes waarvoor daardie gelde aangewend moet word;
- (h) elke aangeleentheid wat kragtens hierdie ordonnansie vereis of voorgeskryf kan word;
- (i) oor die algemeen elke aangeleentheid wat hy nodig of wenslik ag om voor te skryf ter doeltreffender toepassing en verwesenliking van die oogmerke van hierdie ordonnansie.

(2) Om hom behulpsaam te wees met die opstelling van regulasies oor enigeen van die sake waarvoor paragrawe (d), (e) en (f) van sub-artikel (1) gaan, benoem die Administrateur 'n raad, wat „raad op dorpsbeplannings-regulasies” heet, met minstens drie en hoogstens vyf lede van wie een as voorsitter benoem word.

(3) Die regulasies kan strawwe weens die verontagsaming daarvan by daad of versuim voorskryf, maar die straf mag in geen geval die bedrag van tien pond oorskry nie, nóg, by wanbetaling, gevangenis van langer as een maand nie.

50. Alle boetes en verbeurde borggelde wat weens die verontagsaming of oortreding van die bepalinge van hierdie ordonnansie of die daaruitvloeiende regulasies gevorder word, moet inbetaal word aan die plaaslike bestuur of verantwoordelike owerheid op wie se versoek die vervolging ingestel is, maar in elke ander geval aan die Gebieds-inkomstefonds.

51. Hierdie ordonnansie heet die Dorpsbeplannings-ordonnansie 1954, en tree in werking op 'n datum wat die Administrateur by proklamasie in die *Offisiële Koerant* afkondig.

(c) in any application made under this Ordinance, or in any proceedings before the commission under section *twenty-five*, makes any false or misleading statement which he knows to be false or which he does not know to be true;

shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding fifty pounds or, in default of payment, to imprisonment for a period not exceeding six months: Provided that in the case of a continuing offence an additional fine not exceeding three pounds for every day upon which the contravention continued may be imposed, but no such fine shall in any one prosecution or within any one month exceed fifty pounds.

49. (1) The Administrator may make regulations with respect to —

- (a) the fees, travelling and subsistence allowance payable to members of the commission when absent on the business of the commission;
- (b) the fees and charges payable to the commission for services rendered by it under this Ordinance to local authorities, with authority to provide for the remission of same in particular cases;
- (c) the finances of the commission, the audit of their accounts including powers of surcharge on the part of the auditor;
- (d) the procedure to be followed in connection with —
 - (i) resolutions to prepare schemes and applications for the approval of such resolutions;
 - (ii) the preparation of schemes and applications for their approval;
 including the submission in either case of maps, plans, documents and other information relevant thereto;
- (e) the occasions when and the manner in which the public shall be consulted in respect of resolutions to prepare schemes and during the preparation of schemes;
- (f) the procedure to be followed upon the hearing of matter referred to in section *twenty-five*;
- (g) the fees (if any) to be charged in respect of any act, matters or thing required or authorized to be done under this Ordinance or any regulations made thereunder and the purposes to which they shall be applied;
- (h) any matter which is by this Ordinance required or authorized to be prescribed; and
- (i) generally any matter which he considers it necessary or expedient to prescribe for the more efficient administration and carrying into effect of the objects of this Ordinance.

(2) For the purpose of assisting him in the making of regulations in respect of any of the matters mentioned in paragraphs (d), (e) and (f) of sub-section (1), the Administrator shall appoint a board to be known as the town planning regulations board consisting of not less than three or more than five members of which one member shall be appointed as the chairman.

(3) The regulations may prescribe penalties for any contraventions thereof or default in complying therewith, not exceeding in any case a fine of ten pounds, or in default of payment to imprisonment for a period not exceeding one month.

50. All fines and estreated bails recovered in respect of offences against the provisions of this Ordinance, or the regulations made thereunder, shall be payable to the local authority or the responsible authority at whose instance the prosecutions were instituted, but otherwise to the Territory Revenue Fund.

51. This Ordinance shall be known as the Town Planning Ordinance, 1954, and shall come into operation upon a date to be declared by the Administrator by proclamation.

EERSTE BYLAE.

SAKE WAAROP OPNAMES MOET GAAN.

1. 'n Beknopte geskiedenis van die groei van die gebied van die plaaslike bestuur met spesiale vermelding van bevolking, verkeer, beboude gebiede, handels- en nywerheidsgebiede, en so voorts.
2. Die landsgesteldheid, met spesiale vermelding van topografiese en kontoerkermerke, geologiese formasie, reënval, temperatuur, en die windgesteldheid, en so voorts.
3. Die wyse waarop die grond gebruik word, met kaarte ter opheldering van die verskeie gebruike en bedrywighede van die gebied, dit wil sê of dit woonbuurt is, of handelsentrum, nywerheidsgebied, openbare geboue, oop ruimtes, parke, ontspanningsvelde, en so voorts, met berekening van die grootte en persentasieverhouding van die aldus gebruikte terreine.
4. Grondbesit, met kaarte ter opheldering van private, munisipale, Administrasie- en spoorwegeïendom, met berekening van die grootte en persentasieverhouding van die verskeie soorte eiendomsgebiede.
5. Bevolking en bevolkingsdigtheid, met spesiale vermelding van bevolkingsaanwas, die onderskeie rasse, wisselende bevolkingsdigtheid — byvoorbeeld die getal mense per hektaar/acre in woonbuurte; die getal mense per huiseenheid; die getal huiseenhede per hektaar/acre, en so voorts.
6. Verkeersmiddele, insluitende die uitbreiding van die paaianleg; die toename in voertuigtal; verkeersomvang en -digtheid, parkering, ontleding van aansluitings, kruispaaie en haltstrate, en so voorts.
7. Openbare dienste: waterlewering, elektrisiteitslewering, telefone, riole, en so voorts.
8. Maatskaplike dienste: aard van die geriewe en of hulle toereikend is ten opsigte van skole, hospitale, klubs, swembaddens, ontspanningslokale, bioskope, teaters, en so voorts.
9. Die hoogte van geboue en hul grootte na verhouding van die erf, die berekening van vloerruimte, perseelstreke en -grootte binne handelsbuurte, en die berekening van die verhouding tussen vloerruimte en perseelruimte.
10. Geboue van besondere geskiedkundige of boukundige waarde of kunswaarde, met die oog op hul instandhouding en bewaring in die openbare belang.
11. Die ouderdom en toestand van geboue.
12. Handel en nywerheid: die groei van handels- en nywerheidsgebiede, die aard van die winkels, die aard van die nywerhede (swaar of lig), arbeidstatistiek, vervoer na en van nywerhede.
13. Inboorling- en kleurlinglokasies of -woonbuurte.

TWEDE BYLAE.

SAKE WAAROP SKEMAS MOET GAAN.

1. 'n Kontoer- of topografiese kaart van die gebied.
2. Strate, veral met betrekking tot—
 - (a) hul hellings en breedtes en hul kruisings met ander strate;
 - (b) die omvang en aard van die verkeer wat hulle in die toekoms sal moet dra, en maatreëls om die veiligheid van die reisende publiek te verseker;
 - (c) die sluiting of verlegging van bestaande strate; en
 - (d) die kweek van bome en so voorts, en die aanleg van sierwerke om die voorkoms van strate te verfraai.
- (3) Die afskaffing of wysiging van private deurgange en servitute oor die algemeen.
4. Die verbod op, of die reëling en beheer van advertensies op openbare plekke of in die openbare gesig.
5. Beligting en waterlewering.
6. Riolering, dreinering en die verwydering van rioolvuilnis.
7. Die verbod op, en die reëling en beheer van die plasing en verwydering van afvalstowwe en vuilnis.
8. Die voorbehoud van grond vir nuwe paaie of die verbreding of ander verbetering van bestaande paaie, of vir ontspanning of vir parke en ander oop ruimtes, lughawens, voertuigparkering en ander sake wat gewoonlik van openbare aard is.

FIRST SCHEDULE.

MATTERS TO BE DEALT WITH IN SURVEYS.

1. A brief history of the growth of the local authority area with special reference to population, traffic, built-up areas, commercial and industrial areas, etc.
2. Physical Characteristics, with particular reference to topography and contours, geology, rainfall, temperature, winds, etc.
3. Land utilization, with maps illustrating usages and different activities of the area, i.e. residential, commerce, industry, public buildings, open spaces, parks, recreation grounds, etc., and areas and percentages or usages to be calculated.
4. Land ownership, with maps illustrating private, municipal, administration and railway ownership, and areas and percentages of ownership to be calculated.
5. Population and densities, with particular reference to growth of population, various races, various densities — e.g.: number of people per hectare/acre in residential areas, number of people per dwelling unit, number of dwelling units per hectare/acre, etc.
6. Communications, including the growth of road pattern, increase in number of vehicles, traffic volumes and densities, parking, analysis of junctions, cross roads, stop streets etc.
7. Public utilities: water supply, electricity, telephones, sewerage, etc.
8. Social Services: nature of facilities and whether sufficient or otherwise, of schools, hospitals, clubs, swimming baths, recreation, cinemas, theatres, etc.
9. Height of buildings and plot ratio, calculation of floor space, site areas and ground coverage, in commercial areas, and calculation of the ratio between floor space and site areas.
10. Buildings of special historic, architectural or artistic interest, with a view to their maintenance and preservation in the interests of the public.
11. Age and condition of buildings.
12. Commerce and industry: Growth of commercial and industrial areas, nature of shops, nature of industries whether heavy or light, employment figures, transport to and from industries.
13. Native and Coloured Locations or residential areas.

SECOND SCHEDULE.

MATTERS TO BE DEALT WITH BY SCHEMES.

1. A contour or topographical map of the area.
2. Streets with particular reference to —
 - (a) their grades and widths and their intersections with other streets;
 - (b) the volume and character of the traffic which they may be expected to carry in the future, and measures to ensure the safety of the travelling public;
 - (c) the closing or deviation of existing streets; and
 - (d) the cultivation of trees and the like and the provision of ornamental works intended to improve the appearance of streets.
3. The extinction or variation of private rights of way and of servitudes generally.
4. The prohibition, regulation or control of advertisements in public places or within public view.
5. Lighting and water supply.
6. Sewerage, drainage and sewage disposal.
7. The prohibition, regulation or control of the deposit or disposal of waste materials and refuse.
8. The reservation of land for new roads or the widening or other improvement of existing roads or for purposes of recreation or for parks and other open spaces, aerodromes, the parking of vehicles and other matters generally of a public nature.

9. Die voorbehoud van grond vir Administrasie- en plaaslike bestuursdoeleindes van 'n openbare aard.
10. Die afbakening of streeksverdeling van gebiede wat uitsluitend of hoofsaaklik vir woon-, sake-, nywerheids- en ander vermelde doeleindes gebruik moet word.
11. Die grootte van erwe wat afgesteek moet word en die wysiging van bestaande erwe met die oog op verbetering van die ontwerp of aanleg van enige deel van die gebied.
12. Geboue, bouwerke en oprigtings, veral met betrekking tot die sake waarvoor artikel *negentien* gaan.
13. Die beskikking oor grond wat die verantwoordelike owerheid of die plaaslike bestuur aangeskaf het.
14. Grond wat uitsluitend vir die landbou en dergelike doeleindes gebruik gaan word, en die toepassing daarop van 'n eiesoortige belastingtarief.
15. Die bewaring van geboue of ander voorwerpe van boukundige of geskiedkundige belang of kunswaarde, en plekke van natuurkundige belang of skoonheid.
16. Bevoegdheide van betreding en ondersoek.
17. Bevoegdheide van die verantwoordelike owerheid om versperrings te verwyder, te verander of te sloop.
18. Die toepassing van die bepalinge van die ordonnansie of daaruitvloeiende regulasies of verordeninge met die nodige wysigings en aanpassings.
19. Elke ander aangeleentheid hoegenaamd waarvoor die ordonnansie gaan, of wat redelikerwys in verband daarmee staan, of wat hierin vermeld word.

DERDE BYLAE.

PLAASLIKE BESTURE WAARVOOR DIE BEPALINGS VAN HIERDIE ORDONNANSIE GELD.

Windhoek.

No. 19 van 1954.]

ORDONNANSIE

Ter wysiging van die wet betreffende die Land- en Landboubank van Suidwes-Afrika.

(Goedgekeur 21 Junie 1954.)
(Engelse teks deur die Administrateur geteken.)

Die Wetgewende Vergadering van die Gebied Suidwes-Afrika VERORDEN:—

1. Die onderstaande artikel word hierby in die plek gestel van artikel *nege* van die „Landbank Proklamasie 1935” wat hierin die hoofproklamasie heet:—
„9. Geen voorskot mag uit die Bank se fondse aan 'n lid van die raad verstrekk word nie; nóg mag so 'n voorskot verstrekk word aan 'n maatskappy of vereniging waarin 'n raadslid regstreeks of onregstreeks as direkteur, bestuurder, aandeelhouer of lid belang het nie, behalwe as lid van 'n koöperatiewe vereniging of maatskappy. Die Bank mag geen sodanige voorskot aan 'n lid van sy personeel verstrekk nie, behalwe met die doel waarvoor daar by subartikel (a) van artikel *twee-en-sewentig* voorsiening gemaak word. Niemand wat 'n voorskot uit die Bank se fondse ontvang het, mag as lid van die raad aangestel word voordat sodanige voorskot ten volle terugbetaal is nie.”
2. Die onderstaande artikel word hierby in die plek gestel van artikel *twee-en-sewentig* van die hoofproklamasie:—
„72. Die Bank kan wettig—
(a) grond besit wat hy nodig het ter verrigting van sy sake en ter verskaffing van woonhuise en/of -kwartiere vir sy personeellede, en kan sodanige toebehore, meubels en ameublement vir sodanige woonhuise en/of -kwartiere aankoop soos die raad van tyd tot tyd besluit, en kan sodanige grond, woonhuise of -kwartiere, toebehore, meubels of ameublement ver-

9. The reservation of land for Administration and local authority purposes of a public nature.
10. The demarcation or zoning of areas to be used exclusively or mainly for residential, business, industrial and other specified purposes.
11. The extent of erven to be laid off and the alteration of existing erven with the view to improvement in the design or lay out of any portion of the area.
12. Building, structures and erections with particular reference to the matters mentioned in section *nineteen*.
13. The disposal of land acquired by the responsible authority or by a local authority.
14. Land to be employed solely for agricultural and similar purposes and the application thereto of differential rating.
15. The preservation of buildings or other objects of architectural, historic or artistic interest and places of natural interest or beauty.
16. Powers of entry and inspection.
17. Power of the responsible authority to remove, alter or demolish any obstructive work.
18. Application with the necessary modifications and adaptations of provisions of ordinances or of by-laws or regulations made thereunder.
19. Any other matter or thing provided in the Ordinance or reasonably incidental thereto or to any matter hereinbefore mentioned.

THIRD SCHEDULE.

LOCAL AUTHORITIES TO WHICH THE PROVISIONS OF THIS ORDINANCE APPLY.

Windhoek.

No. 19 of 1954.]

ORDINANCE

To amend the law relating to the Land and Agricultural Bank of South West Africa.

(Assented to 21st June, 1954.)
(English text signed by the Administrator.)

BE IT ORDAINED by the Legislative Assembly for the Territory of South West Africa as follows:—

1. The following section is hereby substituted for section *nine* of the Land Bank Proclamation, 1935, hereinafter referred to as the principal proclamation:—
“9. No advance shall be made out of the funds of the Bank to any member of the board and no such advance shall be made to any company or society in which any member of the board is directly or indirectly interested as director, manager, shareholder or member other than as a member of a co-operative society or company. No such advance shall be made by the Bank to any member of its staff, except for the purposes provided for in sub-section (a) of section *seventy-two*. No person who has received an advance from the funds of the Bank shall be appointed to the board until such advance shall have been repaid in full.”
2. The following section is hereby substituted for section *seventy-two* of the principal proclamation:—
“72. It shall be lawful for the Bank to hold—
(a) land which is required for its business purposes and for the provision of dwelling houses and/or quarters for the members of its staff and to acquire fittings, furniture and furnishings for such dwelling houses and/or quarters as the board may, from time to time, determine, and to let, sell, alienate or otherwise deal with such land, dwelling houses,